



Story by **Kevin Vimal**

FROM its humble beginnings in 1965 as the first ever oat mill to be established in Southeast Asia, Federal Oats Mills (FOM) has made giant strides culminating in the launch of its new cutting-edge oat processing plant.

Spanning a total floor area of 260,000sq ft in Simpang Ampat, the facility was opened on Sept 21.

They are now the 13th largest exporter of oat products worldwide!

The cornerstone of FOM's recent success lies in its strategic investments in advanced technology.

Its new plant, representing an investment of RM135 million, specialises in producing a diverse range of oat products, such as oat flakes, klined dried hulled oats, oat bran and oat flour.

It is learnt that FOM operates at a milling capacity of 10 metric tons per hour and an estimated 60,000 metric tons per year.

Representing Chief Minister Chow Kon Yeow, state Local Government, Town and Country Planning Committee chairman H'ng Mooi Lye said FOM's expansion is a testament to Penang's sustainable investment location.

"Penang's conducive environment not only allows industry players to participate and thrive, but also bears witness to a sincere commitment towards the state's well-being.

"I am optimistic of the FOM facility's capabilities to achieve greater heights in the years to come.

"Apart from this, I was also made to understand that this new facility is expected to create hundreds of job opportunities, from skilled technicians operating the machinery to administrative staff managing operations, logistics personnel and skilled professionals," H'ng said in his speech during the opening ceremony of the new facility.

Meanwhile, FOM deputy managing

Oat firm's RM135mil state-of-the-art facility



H'ng (right) receiving a token of appreciation from Kian Ong while Soo Eng (centre) looks on.

director Michael Chew Kian Hong said that FOM's commitment remains the same, which is to reinforce its capacity and product line strength, provid-

ing substantial room for growth and expansion to meet the needs of the market.

From its inception, FOM has dem-

onstrated a commitment to excellence, quickly gaining recognition for its dedication to quality and innovation.

In 1970, shortly after its establishment, FOM introduced the iconic Captain brand, which rapidly gained traction in the Middle East, as well as the South-east Asia market.

This pivotal success paved the way for FOM to gradually expand its global export footprint, making Captain Oats a household name in over 30 countries across the globe.

The company currently exports oats to countries such as Saudi Arabia, Iran, Bahrain, the Philippines, Bangladesh and others.

Also present during the event were the Chief Minister's then special investment adviser Datuk Seri Lee Kah Choon, FOM managing director Chew Soo Eng and InvestPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian.



A view of the Federal Oats Mills facility in Simpang Ampat.

12 new faces sworn in as MBPP councillors

■ Story by **Edmund Lee, Riadz Akmal and Norman Sim**

■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar and Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

A TOTAL of 23 councillors, 12 of whom are new faces from various backgrounds, have been appointed as Penang Island City Council (MBPP) councillors for the 2023 - 2024 term.

Their appointments take effect from Oct 1 until Dec 31, 2024.

They were sworn in in a ceremony at the City Hall in Esplanade on Oct 2.

Chief Minister Chow Kon

Yeow, who witnessed the swearing-in ceremony, congratulated all the selected councillors.

"On behalf of the state, I welcome their appointments and I hope they will serve the locals diligently and are committed to ensuring Penang moves to greater heights.

"Bridging the connection between the state and the people, the councillors play a responsible role in delivering their services," said Chow in his speech before witnessing the swearing-in ceremony.

Chow also thanked both long-time councillors Harvinder Singh and Datuk Francis Joseph for their services to the council.



Chow with Rajendran (on Chow's right) and H'ng in a group photo with the councillors after the swearing-in ceremony.

All the councillors who were sworn in are aged between 24 and 61.

Chow hoped the new councillors would continue to strive their best to achieve the goal of the state's Penang2030 vision.

"As I have stated before, I will continue to deliver my best for the state by bringing in more infrastructure projects for the betterment of Penangites," he added.

State Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jason H'ng lauded the appointment of the 23 councillors.

"The state has always been prioritising the efforts of both the city councils, MBPP and the Seberang Perai City Council (MBSP) to increase the quality of life of the community.

"Many projects that will benefit the people are in the pipeline," he said.

H'ng said Umno would have three representatives - one as an MBPP councillor and the remaining two as MBSP councillors.

"Under the regulations, a council can be formed once it has eight councillors," he added.

MBPP mayor Datuk A. Rajendran, in his speech, extended his heartfelt gratitude to the councillors' appointments.

Among those present were Deputy Chief Minister I Datuk Dr Mohammad Abdul Hamid, Deputy Chief Minister II Jagdeep Singh Deo, the then State Secretary Datuk Mohd Sayuthi Bakar and state assemblymen.

Umno names three candidates for councillor posts

BOTH the Penang Island City Council (MBPP) and the Seberang Perai City Council (MBSP) now have their full quota of 24 councillors after Umno named its three candidates for the positions.

They are Datuk Abdul Razak Abdul Rahman, 54, for MBPP, and Datuk Mohd Noor Ahmad and Datuk Omar Abdul Hamid, both 64, for MBSP.

The other councillors had been sworn in on Oct 2.

The terms of all the councillors ends on Dec 31, 2024.

State Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jason H'ng Mooi Lye who made this announcement at a press conference in Komtar on Oct 5.

"I hope that these new additions will take this opportunity to work together for the greater good of MBPP and

MBSP," H'ng said.

Abdul Razak, an executive with Tenaga Nasional Berhad, currently serves as the Jelutong Umno chief and is a member of the Penang Umno committee.

He said he would serve with dedication and hope to make a difference in other people's lives.

Mohd Noor, the Batu Kawan Umno chief as well as the Penang Umno communications head, expressed his gratitude to his party for the appointment as an MBSP councillor.

Omar, a former Permatang Berangan assemblyman as well as the Tasek Gelugor Umno chief, expressed his confidence of contributing to the betterment of Penang by leveraging on his 30 years of political experience.

The press conference was

The list of MBPP councillors:

- 1 Alan Lim Wei Lun (DAP)
- 2 Benji Ang Ming Quan (DAP) - New
- 3 Choong You Ray (DAP) - New
- 4 Koay Gaik Kee (Gueno) (DAP) - New
- 5 Lee Seng Hwai (DAP) - New
- 6 Quah Boon Lim (DAP)
- 7 Rohaizat Hamid (DAP)
- 8 Tan Soo Siang (DAP)
- 9 Theng Jie Wey (DAP)
- 10 Vickneson a/I Rajendran (Soresh) (DAP) - New
- 11 Abdul Latif Mohamad (PKR)
- 12 Chan Soon Aun (PKR) - New
- 13 Tan Chiew Choon (PKR)
- 14 Mohd Suhairi Arumugam Abdullah (PKR)
- 15 Hari Krishnan a/I Ramakrishnan (PKR)
- 16 Shafiz Rahim Raja (PKR) - New
- 17 Mohd Roshidi Roslan (PKR) - New
18. Ooi Mei Mei (PKR) - New
19. Mohd Hafiz Abd Aziz (Amanah)
- 20 Mohd Faruk Abdul Rahman (Amanah)
- 21 Saiful Azwan Abd Malik (Amanah) - New
22. Bakar Noordin (Amanah) - New
- 23 David Chen Wooi Teong (NGO) - New
- 24 Datuk Abdul Razak Abdul Rahman (Umno) - New



(From left) Mohd Noor, Omar and Abdul Razak are ready to serve.

FAEDAH E-PEMBAYARAN KEPADA PENIAGA

Lebih banyak saluran pengedaran

Pemindahan wang yang selamat

Mengurangkan risiko kecurian

Memudahkan urusan pelanggan

Memudahkan operasi perniagaan

IMBAS saya untuk maklumat lanjut

#KitaJagaMSMEs

www.akpk.org.my | AKPKofficial

22 MBSP councillors take oath

TWELVE new faces have been appointed among the 22 Seberang Perai City Council (MBSP) councillors for the 2023/2024 term.

The new faces are Zainuddin Mohamed (PKR), Nurhidayah Che Rose (PKR), Muhammad Fadzli Roslan (PKR), Predeeb Kumar Kalidass (PKR), Lim Chee Chien (Darwim Lim) (PKR), Nur Aishah Zainol (PKR), Muhammad Fitri Termizi (Amanah), Chong Wei Hoong (Derick) (DAP), Linggeswaran Charmar (DAP), Ng Wai Leong (Victor Ng) (DAP), Ponnudurai Anthony Srinvasagam (DAP) and Benson Neoh Kah Wei (Penang Chinese Chamber of Commerce).

They took their oaths in a swearing-in ceremony before Chief Minister Chow Kon Yeow, Deputy Chief Minister I Prof Datuk Dr Mohamad Abdul Hamid, State Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jason H'ng Mooi Lye, Bagan MP Lim Guan Eng and MBSP mayor Datuk Azhar

Arshad at the MBSP headquarters in Bandar Perda, Bukit Mertajam on Oct 2.

The tenure for the councillors is from Oct 1, 2023 until Dec 31, 2024.

In his speech, Azhar congratulated all the appointed councillors.

He urged them to work with the city council and give their best service to the people of Seberang Perai.

H'ng also congratulated all the new councillors and said the performances of the respective councillors will be monitored in accordance with the KPI (key performance indicator).

"We want the councillors appointed by the state government to be able to commit themselves to the people and carry out their duties with integrity," he said.

Chow also congratulated the 22 councillors and urged them to carry out their duties diligently and effectively to serve the people on the mainland.



(Front row, from left): Siew Khim, Mohamad, Guan Eng, Chow, Azhar, H'ng, Fahmi together with Phee (second row, second from left), Goh (second row, fourth from left), Chee (second row, fifth from left), Kumaran (second row, sixth from left) and Heng (second row, seventh from left) in a group photo with all the newly-appointed councillors.

"I would also like to thank the former MBSP councillors for everything they have done and their contributions to the city council," he said.

Also present during the swearing-in ceremony were state Social Development, Welfare and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman

Lim Siew Khim, state Agrotechnology, Food Security and Co-operative Development Committee chairman Fahmi Zainol, and assemblymen Goh Choon Aik (Bukit Tambun), Phee Syn Tze (Sungai Puyu), Kumaran Krishnan (Bagan Dalam), Chee Yeeh Keen (Bagan Jermal) and Heng Lee Lee (Berapit).

The list of MBSP councillors:

1. Zainuddin Mohamed (PKR) – New
2. Nurhidayah Che Rose (PKR) – New
3. Muhammad Fadzli Roslan (PKR) – New
4. Predeeb Kumar Kalidass (PKR) – New
5. Lim Chee Chien (Darwim Lim) (PKR) – New
6. Nur Aishah Zainol (PKR) – New
7. Muhammad Fitri Termizi (Amanah) – New
8. Chong Wei Hoong (Derick) (DAP) – New
9. Linggeswaran Charmar (DAP) – New
10. Ng Wai Leong (Victor Ng) (DAP) – New
11. Ponnudurai Anthony Srinvasagam (DAP) – New
12. Benson Neoh Kah Wei (Penang Chinese Chamber of Commerce) – New
13. Normahani Muhamad (Amanah)
14. Anuar Yusoff (PKR)
15. Heng Yeh Shiuan (DAP)
16. Ong Jing Cheng (PKR)
17. Bernard Cheen Goon Hooi (DAP)
18. Ooi Yong Wooi (DAP)
19. Ngoh Cheng Hai (DAP)
20. Ng Yee Siang (David) (DAP)
21. Teh Chuann Yien (Rachel) (DAP)
22. Norly Masitah Mohamed Noor (PKR)
23. Datuk Mohd Noor Ahmad (Umno) – New
24. Datuk Omar Abdul Hamid (Umno) – New

Spreading awareness of GRPB concept

CREATING awareness among Penangites on the importance of Gender Responsive and Participatory Budgeting (GRPB) approach will be one of the main focuses of newly-appointed state executive councillor Lim Siew Khim (pic).

Lim, who oversees the Social Development, Welfare and Non-Islamic Religious Affairs portfolio, said it is important for the people of Penang to ride on this platform.

"My office will organise more programmes and activities to promote the GRPB approach.

"We want everyone to understand GRPB.

"We want to listen to their ideas and suggestions on how to make Penang a better state.

"Be it from installing street lights, repainting high-rises, building a basketball court or others. All of these matter to

us and we take their requests seriously," Lim (pic) told Buletin Mutiara during an exclusive interview at her office in Komtar recently.

Lim said she would also focus on the efforts to create safe spaces for families, combat domestic violence and provide support for victims through various initiatives under the Penang Women's Development Corporation (PWDC).

"We want to emphasise more on the safe family policy through the 'First Support Point' initiative that was launched in 2021.

"This is important because

when a family is free from any form of domestic violence, it will be happier and eventually can contribute to the state and country.

"As of now, the state has a total of 245 First Support Point officers stationed across 50 locations, including state representatives service centres, District and

Land offices, non-governmental organisations (NGOs), and houses of worship.

"We will add more locations after this, such as at the surau, mosque, and various state government agencies, so that they can also play their roles.

"Various workshops have been conducted for the officers and volunteers to explain more about the objective of the First Support Point and to enhance their skills in handling cases of domestic violence," she said.

On another matter, Lim said she would also give priority to the education and welfare of underprivileged children.

"We do not want to see them drop out of school due to poverty.

"So, I will do my best, through the Welfare MMK (State Executive Council), to help them," she said.





1

■ Story and pix by **K.H. Ong**

STAYING true to Penang's unity in diversity motto, the "Light in George Town" Mid-Autumn Charity Lantern Walk saw a multi-racial crowd among its more than one thousand participants.

This delightful procession led them from Jalan Green Hall to the iconic clock tower in Light Street before circling back via the Esplanade on Sept 30.

Beyond the beautiful lanterns of various shapes and sizes, what truly stood out was the heartwarming display of the muhibbah spirit, as individuals from diverse backgrounds came together to celebrate this traditional Chinese cultural event.

Leading the lantern walk was a lively lion dance troupe, which injected vigour and spectacle into the event.

Upon returning to Jalan



2

Green Hall, the attendees were treated to a captivating Chinese dance performance and an exhilarating Chinese drum performance by young pupils.

Pupils from The Learning Kingdom Education then delighted the crowd with a singing session. This was followed by a lantern parade showcasing the creative efforts of 13 contestants from various schools.

Several booths that were at the event grounds offered an array of engaging activities, particularly for the children. These included mooncake making, archery, face painting, tree chopping, and a rabbit ring toss.

Jointly organised by MPKK Pkyett/Northam Road and The Learning Kingdom Education, the event successfully raised

Display of joyful unity

RM12,000 for a charitable cause.

Johnny Chee Chong Chew, chairman of the MPKK Pkyett/Northam Road, presented the proceeds to Penang SEED, a non-governmental organisation dedicated to providing quality and equal opportunities for underprivileged children.

Tan Lean Kee, the wife of Chief Minister Chow Kon Yeow, graced the event and later pre-

sented prizes to the talented young winners of the lantern-making contest.

Dr Lee Eng Wah, chief executive officer of The Learning Kingdom Education, emphasised that the charity event not only aimed to preserve and promote traditional values of Chinese culture but also showcased a sense of social responsibility and caring for others.



Pertandingan Melukis Poster - 4/2023

Hadiah:

Pertama: RM700

Kedua: RM500

Ketiga: RM300

Tarikh peraduan: 1 Oktober - 31 Disember 2023

Nama:

Kad Pengenalan:

Alamat:

No. Telefon : (Rumah)

(Bimbit)

Emel:

(Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.)

1. Berumur 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Karya perlu bertepatan 'Budaya Dirai Makanan Dikongsi'. Sertakan logo Penang2030 dan Buletin Mutiara dalam karya.
7. Borang butiran peribadi peserta perlu ditempat di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Hasil karya adalah hak milik penganjur.
10. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5784 / 04-650 5256.
11. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara,
Pertandingan Melukis Poster - 3/2023,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.



3



4



5



6



7

He said the proceeds from the event donated to Penang SEED align perfectly with the mission of The Learning Kingdom Education.

"We understand that education is not just about transmitting knowledge, but also about passing on values and cultural traditions.

"As educators, we recognise the power of education in preserving traditional cultural values and fostering understanding and also respect.

"Today's celebration not only provides an opportunity to strengthen the bond between parents and children but also aims to spark children's interest in traditional culture through a variety of games, allowing them to explore the

beauty and mysteries of Chinese culture," Lee said in his speech.

Penang SEED president Inna Lee Yin Nah said they have initiated a programme, called the Academic Mentor Programme at Kedah Road to assist children of low-income families in their studies.

The event was also attended by Pengkalan Kota assemblyman Wong Yuee Harn, Lau Keng Ee, the political secretary to the chief minister; Alan Lim Wei Lun, a councillor with Penang Island City Council; Seah Kok Heng, the official ambassador of Crime Consciousness & Public Safety Society; and Goh Bee Chow, the chairman of Chin Kang Hoay Kuan.

Tanglung festival lights up Sungai Pinang

A COLOURFUL lantern parade, engaging arts and crafts workshops, mesmerising lion dance, spirited boria performance and various stage acts illuminated the night at the "Pesta Tanglung Bersama Komuniti Sungai Pinang" on the night of Sept 30.

Hundreds of visitors attended the festival as early as 7pm to take part in the joyous occasion at the Automall in Karpal Singh Drive.

The festival was jointly organised by the Sungai Pinang service centre and Jelutong parliamentary constituency service centre.

Besides that, DIY booths were also set up to educate the public on crafting traditional items such as lanterns and mooncakes, among others.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present, said the Mid-Autumn Festival is a culturally significant event for



Chow, Lim (third from left) and Rayer (fourth from left) joining the colourful lantern parade at the Automall in Karpal Singh Drive.

the Chinese community in Malaysia and worldwide, second only to Chinese New Year.

"It is usually marked by family reunions, a full moon viewing and the consumption of mooncakes. It is also regarded as an auspicious day for wedding ceremonies.

"In essence, the Mid-Autumn Festival is a traditional celebration that places great

importance on culture, family bonds and the opportunity to celebrate as a community.

"I am so proud to see so many people from all walks of life coming together for this event.

"This shows that cultural diversity is the quality that defines the uniqueness of Penang," he said.

Also present were state

Social Development, Welfare and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Lim Siew Khim, who is also Sungai Pinang assemblyman, and Jelutong MP RSN Rayer.

Meanwhile, Lim said the festival is important to encourage families to appreciate cultural heritage as traditional cultural practices play a pivotal role in strengthening family ties.

1. Tan and Lee in a photo with winners of the lantern-making contest.

2. Tan showing a girl how to make a mooncake at the charity lantern walk.

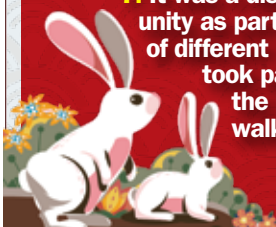
3. Methodist Girls School students participating in the lantern walk with joy.

4. Another group of MGS students having fun at the lantern walk.

5. A father guiding his daughter to hit the target in the archery activity.

6. A boy successfully hooks a carrot, eliciting cheers from an enthusiastic official.

7. It was a display of unity as participants of different races took part in the lantern walk.



ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Dr. Mohamad Abdul Hamid mohdhamid@penang.gov.my	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.15 PADANG LALANG YB Gooi Zi Sen goozisen@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028
N.16 PERAI YB Dato' Seri Sundarajoo A/L Somu n16.kadunperai@gmail.com	(T) 04 - 397 3600
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.21 SUNGAI ACHEH YB Rashidi Bin Zinol n21sgachehpk@gmail.com	(T) 04 - 593 2408 (F)
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari tanjongbunga@bukitbendera.org	(T) 04 - 818 3866
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.34 PAYA TERUBONG YB Wong Hon Wai wonghonwai1973@gmail.com	(T) 04 - 826 1898 (F)
N.36 PANTAI JEREJAK YB Fahmi Zainol fahmizainol@penang.gov.my	(T) 04 - 293 7545 (F) 04 - 293 7546
N.02 BERTAM YB Datuk Seri Reezal Merican Naina Merican dsrmpusatkhidmat@gmail.com	(T) (F)
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Syn Tze n07sungaiputy@gmail.com	(T) (F)
N.08 BAGAN JERMAL YB Chee Yeeh Keen baganjermal2023@gmail.com	(T) (F)
N.09 BAGAN DALAM YB Kumaran Krishnan @ Calvin bagandalamn09@gmail.com	(T) 04 - 313 1002 (F)
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng dapairputih@gmail.com	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Lee Boon Heng Leeboonheng24@hotmail.com	(T) 011 - 2773 6684
N.25 PULAU TIKUS YB Woo Sze Zeng joshuawoosz@gmail.com	(H) 016 - 417 2548
N.27 PENGKALAN KOTA YB Wong Yee Hamg pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F)
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong ongahteong@penang.gov.my	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Tan Hooi Peng n32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F)
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitamdap@gmail.com	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976

ADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.03 PINANG TUNGGAL YB Bukhori Ghazali	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Mohd Sobri Salleh	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhammad Fauzi Yusoff	(T)
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Azmi Alang	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Izhar Shah Arif Shah	(T)
N.11 PERMATANG PASIR YB Amir Hamzah Abdul Hashim	(T)
N.12 PENANTI YB Zulkefli Bakar	(T)
N.20 SUNGAI BAKAP YB Nor Zamri Latiff	(T)
N.39 PULAU BETONG YB Mohamad Shukor Zakariah	(T)
N.40 TELOK BAHANG YB Muhamad Kasim	(T)

NAMA	No Tel/ No Faks
PENANG CARE SOCIETY	(Hotline) (T) 04 - 291 0123 04 - 642 7777
DAP PENANG HQ dappenang@dapmalaysia.org	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
PBA (PUSAT PANGGILAN 24 JAM)	04-255 8255	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342		
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
EPF	04-226 1000	KANAK-KANAK	
SOCOS	04-238 9888	D'HOME CARELINE	04-291 0111
		CAP	04-829 9511
		BEFRIENDERS PENANG	04-291 0100
			011-5670 6261
		PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555





முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

எம்.பி.எஸ்.பி கவுன்சிலர்கள் மக்களுக்குச் சிறந்த சேவை வழங்க வேண்டும் - மேயர்



எம்.பி.எஸ்.பி இல் புதியதாக நியமிக்கப்பட்ட கவுன்சிலர்களுடன் மாநில முதலமைச்சர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், எம்.பி.எஸ்.பி மேயர், டத்தோ அசார் அர்ஷாத்(நடுவில்), ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குழுவும் எடுத்துக் கொண்டனர்.

செபராங் ஜெயா - செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) கவுன்சிலர்களாக 13 புதிய முகங்கள் உட்பட மொத்தம் 22 பேர் இந்த ஆண்டு அக்டோபர் 1 முதல் டிசம்பர் 31, 2024 வரை நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

மாநில முதலமைச்சர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் முன்னிலையில் கவுன்சிலர்கள் பதவிப் பிரமாணம் எடுத்துக் கொண்டனர்.

இந்த 13 புதிய முகங்களில் மூன்று இந்தியர்களான பொன்னுதுரை அந்தோனி ஸ்ரீனிவாசகம், லிங்கேஸ்வரன் சர்மார் மற்றும் பிரதீப் குமார் காளிதாசன் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர்.

இந்நிகழ்ச்சியில், முதலாம் துணை முதலமைச்சர் டத்தோ டாக்டர் முகமது அப்துல் ஹமீட், எம்.பி.எஸ்.பி மேயர், டத்தோ அசார் அர்ஷாத்; ஊராட்சி, நகர மற்றும் புறநகர் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஹெங் மோய் லாய் மற்றும் முன்னாள் முதலமைச்சர், லிம் குவான் எங் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ அசார் அர்ஷாத் பதவிப் பிரமாணம் எடுத்துக் கொண்ட அனைவருக்கும் நல்வாழ்த்துக்கள் தெரிவித்துக் கொண்டார்.

கவுன்சிலர்கள் எம்.பி.எஸ்.பி உடன் இணைந்து பொது மக்களின் நலனுக்காக சிறந்த சேவையை ஆற்ற வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

கவுன்சிலர்கள் எம்.பி.எஸ்.பி இன்

முன்னேற்றத்திற்கு அவர்களின் கடமையை சிறந்த ஆற்ற வேண்டும். மேலும், ஒவ்வொரு கவுன்சிலர்களின் செயல்பாடுகள் KPI (முக்கிய செயல்திறன் குறியீடு) அடிப்படையில் கண்காணிக்கப்படும் என்று ஊராட்சி, நகர மற்றும் புறநகர் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஹெங் மோய் லாய் கூறினார்.

"மாநில அரசாங்கத்தால் நியமிக்கப்படும் கவுன்சிலர்கள் மக்களின் நலனுக்காக, தங்கள் கடமையை நேர்மையுடன் வெளிப்படைத் தன்மையுடனும் செய்ய வேண்டும் என்று நாங்கள் விரும்புகிறோம்.

"புதிதாக நியமிக்கப்பட்ட அனைத்து கவுன்சிலர்களும் எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ அசார் அர்ஷாத்துடன் இணைந்து ஒரு குடையின் கீழ் ஊழியர்களுடன் இணைந்து செபராங் பிறையை ஒரு சிறந்த இடமாக உருவாக்க பணியாற்ற வேண்டும்," என்று கேட்டுக் கொண்டார்.

புதிதாக நியமிக்கப்பட்ட 22 கவுன்சிலர்களுக்கும் மாநில முதலமைச்சர் நல்வாழ்த்துக்கள் தெரிவித்ததுடன், பினாங்கு பெருநிலத்தில் உள்ள மக்களுக்குச் சேவை செய்ய தங்கள் கடமைகளை விடாமுயற்சியுடன் திறன்பட செய்யுமாறு வலியுறுத்தினார்.

"முன்னாள் எம்.பி.எஸ்.பி கவுன்சிலர்கள் அவர்களின் சேவைகளுக்கும், மாநகர் கழகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு அவர்கள் ஆற்றிய பங்களிப்புக்கும் நன்றிக் கூற விரும்புகிறேன்.

தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும் குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் விவேக மாநிலத்தை உருவாக்குதல் எனும் பினாங்கு2030 இலக்குக்கு ஏற்ப செபராங் பிறையை 'மக்களை மையப்படுத்துதல்' என்ற அணுகுமுறையுடன் ஒரு நிலையான மற்றும் விவேகமான நகரமாக மேம்படுத்த வேண்டும் என்றும் சாவ் வலியுறுத்தினார்.

"கடந்த 23 ஆண்டுகளாக ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாடு(R&D) பிரிவில் மூத்த பொறியியலாளராகப் பணிப்புரிந்த பொன்னுதுரை அந்தோனி ஸ்ரீனிவாசகம் அவர்கள் கவுன்சிலராகப் பதவிப்பிரமாணம் எடுத்துக் கொண்டார்.

"பிறையில் பிறந்து வளர்ந்த நான் எம்.பி.எஸ்.பி இல் கவுன்சிலராகப் பதவியேற்றதில் மிக்க மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். நான் உள்ளூர் குடிமகன் என்பதால் பொது மக்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகளை நன்கு அறிவேன்.

"எனக்கு மூன்று போர்ட் போலியோ வழங்கப்பட்டது. அவ்வகையில், நிர்வாகம் & நிதி செயற்குழுவின் கீழ் எம்.பி.எஸ்.பி இன் கொள்கை, வரவு செலவு, மதிப்பீடு வரி ஆகியவை கண்காணிக்கப்பட்டு மேம்படுத்த இலக்கு கொண்டுள்ளேன்.

"மேலும், உரிமம் மற்றும் அமலாக்க செயற்குழுவின் கீழ் உணவக வளாகங்களில் காலியாக இருக்கும் இடங்களில் அங்காடிக் கடை வியாபாரிகளுக்கு வாய்ப்பு வழங்க உத்தேசிப்பேன் என பொன்னுதுரை அந்தோனி ஸ்ரீனிவாசகம் தெரிவித்தார்.

"பட்டர்வொர்த் பகுதியில் சில குறிப்பிட்ட இடங்கள் அடையாளம் காணப்பட்டு அவ்விடங்கள் சுற்றுலா தலங்களாக மேம்படுத்தப்படும். மேலும், இரவுச் சந்தை தொடங்குவதற்கும் திட்டமிடுவதாகப் புதியதாக பதவியேற்ற லிங்கேஸ்வரன் சர்மார் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார்.

"இரவுச் சந்தையில் வியாபாரம்

செய்வது மட்டுமின்றி குடும்பப் பாங்கான நடவடிக்கைகள் குறிப்பாக குழந்தைகளை மையமாகக் கொண்ட விளையாட்டுகள் சுற்றுலாத் துறையையும் மேம்படுத்தக்கூடும்," என்றார்.

"பினாங்கு பெருநிலத்தில் ஆற்றல் சேமிப்பு குறிப்பாக மின் ஆற்றல் சேமிப்பில் கவனம் செலுத்தப்படும். இது தெரு விளக்குகள், இரகசிய கண்காணிப்பு கேமராக்கள் மற்றும் பிற மின்சாரப் பயன்பாடுகளுக்கும் பொருந்தும், என்றார்.

இதன் மூலம், மின்சாரப் பயன்பாட்டுக் குறைக்கப்பட்டு சோலார் பயன்பாட்டுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கப்படும்," என்று கவுன்சிலர் பிரதீப் குமார் காளிதாசன் கூறினார்.



பிரதீப் குமார் காளிதாசன்.



பொன்னுதுரை அந்தோனி ஸ்ரீனிவாசகம்.



லிங்கேஸ்வரன் சர்மார் எம்.பி.எஸ்.பி கவுன்சிலராகப் பதவிப் பிரமாணம் எடுத்துக் கொண்டார்.

இளைஞர்களுக்குப் புதிய வீடமைப்புத் திட்டம் அறிமுகம் - சுந்தராஜு

ஜாவி - முத்தியாரா இண்டா அடுக்குமாடிக் குடியிருப்பில் மொத்தம் 45 மலிவு விலை பிரிவு 'சி' வீட்டு விண்ணப்பதாரர்கள் அண்மையில் சிம்பாங் அம்பாட்டில் தங்கள் வீடுகளுக்கான ஒப்புதல் கடிதத்தைப் பெற்றனர்.

மாநில வீட்டுவசதி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு தலைவர் டத்தோஸ்ரீ சுந்தராஜு சோமு, தகுதிப்பெற்ற அனைத்து பெறுநர்களுக்கும் ஒப்புதல் கடிதங்களை வழங்கினார். இந்த வீடுகளை வழங்குவது அவர்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்த பங்களிக்கும் என்று அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்த முத்தியாரா இண்டா அடுக்குமாடி

குடியிருப்பிற்கு விண்ணப்பித்த 56 பேரில், 45 பேர் அண்மையில் நடந்த ஒப்புதல் கடிதம் வழங்கும் விழாவில் கலந்து கொண்டதாக சுந்தராஜு அறிவித்தார்.

"சம்மந்தப்பட்ட வீட்டு உரிமையாளர்கள் அவர்களின் வீடுகளை வெளிநாட்டினருக்கு வாடகைக்கு விடாமல், அவர்களுக்கென அந்த வீடுகளைப் பயன்படுத்த வேண்டும் என்று வலியுறுத்தினார்.

"உரிமையாளர்கள் தங்கள் வீடுகளை வெளிநாட்டவர்களுக்கு வாடகைக்கு விடுவதைத் தடைசெய்யும் சட்டத்தை உருவாக்க மாநில அரசு திட்டமிட்டு வருகிறது.

"நான் வெளிநாட்டவருக்கு எதிரானவன்

அல்ல, அதேவேளையில் அவர்களுக்கு வீடுகளை வாடகைக்கு விடுவதால் மற்ற குடியிருப்பாளர்களுக்கு அசௌகரியத்தை ஏற்படுத்தும்.

"மாநில அரசு வீடுகள் தேவைப்படுபவர்களுக்கு வீடுகளை வழங்கி அதன் பொறுப்பை நிறைவேற்றியுள்ளது. அதேவேளையில், உரிமையாளர்கள் அவர்களின் வீடுகளின் நலன் மீதும் பொறுப்பேற்க வேண்டும்," என்று அவர் கேட்டுக்கொண்டார்.

மேலும், வீட்டுப் பெறுநர்கள் அடுத்த 10 ஆண்டுகளுக்கு விறக முடியாது என்பதையும் அவர் நினைவூட்டினார்.

அதுமட்டுமல்லாமல், அண்மையில் ரிம100,000 விலையில் (750 சதுர அடி) ஒரு புதிய வீட்டுத் திட்டத்தை அறிமுகம் செய்துள்ளதாகவும், இத்திட்டம் இளைஞர்கள் சொந்தமாக வீடு வாங்க உதவும் நோக்கில் இது உருவாக்கப்பட்டுள்ளதையும் சுந்தராஜு பகிர்ந்து கொண்டார்.

"இத்திட்டம் மாதாந்திரம் ரிம5,000 வருமானம் பெறுபவர்களுக்கும், குறிப்பாக பட்டப்படிப்பு முடிந்து வேலை செய்யத் தொடங்கிய இளைஞர்களுக்காகப் பிரத்தியேகமாக தொடங்கப்பட்டது.

"நாங்கள் இளைஞர்கள் சொந்த வீடு வாங்க வேண்டும் என்ற கனவை நனவாக்கும் வாய்ப்பை வழங்க விரும்புகிறோம்," என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

பிளாங்கில் உள்ள வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீட்டு வாங்குநர்கள், சம்பந்தப்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டத்தின் மேம்பாட்டாளர்கள் தங்களின் வீடுகளைப் புதுப்பிப்பதற்காகக் கூடுதல் பேக்கேஜ் எடுக்கும்படி கட்டாயப்படுத்தினால், தனது அலுவலகத்தில் அல்லது பிளாங்கு வீட்டுவசதி வாரியத்தில் நேரடியாகப்

புகாரளிக்குமாறு கேட்டுக் கொண்டார்.

"வீட்டு வாங்குநர்களைக் கூடுதல் பேக்கேஜ் எடுக்கும்படி கட்டாயப்படுத்த மேம்பாட்டாளர்களுக்கு உரிமை இல்லை. எனவே, அவ்வாறு செய்யும் மேம்பாட்டாளர்கள் பெயர்களைக் கருப்பப்பட்டியலில் சேர்ப்பேன்.

"ஆனால் வாங்குநர்கள் தாங்களாகவே கூடுதல் பேக்கேஜ்களை வாங்க விரும்பினால் அல்லது கோரினால், அது மேம்பாட்டாளர் மற்றும் வாங்குபவர்களுக்கு இடையே உள்ள விவகாரம் ஆகும். நாங்கள் அதில் தலையிட மாட்டோம்," என்று அவர் தெளிவுப்படுத்தினார்.

பிளாங்கு வீட்டுவசதி வாரியத்தில் பதிவுசெய்யப்பட்ட அனைத்து தனிநபர்களும் தங்கள் விபரங்களைத் தகவல் பிரிவின் கீழ் ஆன்லைன் வாயிலாகப் புதுப்பிக்குமாறு சுந்தராஜு வலியுறுத்தினார்.

வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் வழங்குவதற்கான செயல்முறைக்கு உதவ, HOPE (வீட்டு செயல்திறன் குழு) வழியாக வாரியம் ஒரு புதிய அமைப்பை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது என்றும் அவர் பகிர்ந்து கொண்டார்.

"பிளாங்கு வீட்டுவசதி வாரியத்தில் பொது மக்கள் தங்கள் பெயர்களைப் பதிவுசெய்வதற்கு உதவுவதற்காக, தீவு மற்றும் பெருநிலத்திலும் வருடத்திற்கு ஒருமுறை கண்காட்சிகள் நடத்த இலக்கு கொண்டுள்ளோம்.

"பொது மக்களில் பலர் தங்கள் விவரங்களை ஆன்லைனில் எவ்வாறு புதுப்பிப்பது என்பது அறியவில்லை என்று எங்களுக்குப் புகார்கள் வந்துள்ளன. எனவே, அவர்களுக்கு உதவும் வகையில் நாங்கள் எங்கள் ஊழியர்களை கொம்தார் மூன்றாவது மாடியில் அமர்த்தியுள்ளோம்," என்று சுந்தராஜு கூறினார்.



பெடரல் ஓட்ஸ் மில்ஸ் ரிம135 மில்லியன் முதலீட்டில் அதிநவீன வசதி அறிமுகம்

ஜூரு - தென்கிழக்கு ஆசியாவில் 1965 ஆம் ஆண்டு நிறுவப்பட்ட முதல் ஓட்ஸ் நிறுவனமான ஃபெடரல் ஓட்ஸ் மில்ஸ், சிம்பாங் அம்பாட்டில் 260,000 சதுர அடி பரப்பளவில் அதன் புதிய அதிநவீன ஆலையைத் திறந்துள்ளது.

இந்த நிறுவனம் தற்போது உலகளவில் ஓட்ஸ் பொருட்களை ஏற்றுமதி செய்யும் 13வது பெரிய நிறுவனமாகத் திகழ்கிறது.

FOM நிறுவனம் அதன் அதிநவீன தொழில்நுட்பத்தின் துணையுடன் வியூக முதலீடு செய்துள்ளது. இந்தப் புதிய ஆலை ரிம135 மில்லியன் முதலீடு மூலம் பலவிதமான ஓட்ஸ் தயாரிப்புகளைத் தயாரிப்பதில் நிபுணத்துவம் பெற்றுள்ளது.

FOM ஒரு மணி நேரத்திற்கு 10 மெட்ரிக் டன் மற்றும் வருடத்திற்கு 60,000 மெட்ரிக் டன் தயாரிக்கும் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

FOM நிறுவனத்தின் விரிவாக்கம் பிளாங்கு மாநிலம் நிலையான முதலீட்டுத் தலமாக திகழ்வதைச் சித்தரிக்கிறது என்று ஊராட்சி, நகர் & புறநகர் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மாண்புமிகு ஜேசன் ஹெங் மூய் லாய் தெரிவித்தார்.

"பிளாங்கின் சாதகமான சூழல், தொழில்துறை வீரர்கள் பங்கேற்கவும், முதலீடுச் செய்யவும் அனுமதிக்கிறது. அதேவேளையில், மாநிலத்தின்

நல்வாழ்வுக்கும் சாட்சியமளிக்கிறது.

"எதிர்வரும் ஆண்டுகளில் FOM நிறுவனம் அதிக முன்னேற்றங்களை அடையும் என நம்பிக்கைக் கொள்கிறேன்.

"இது தவிர, இந்தப் புதிய நிறுவனத்தினால் இயந்திரங்களை இயக்கும் திறமையான தொழில்நுட்ப வல்லுநர்கள் முதல் நிர்வாகப் பணியாளர்கள், தளவாடப் பணியாளர்கள் மற்றும் திறமையான வல்லுநர்கள் வரை நூற்றுக்கணக்கான வேலை வாய்ப்புகளை உருவாக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது," என்று எங் புதிய நிறுவனத்தின் திறப்பு விழாவின் போது தனது உரையில் கூறினார்.

இதற்கிடையில், FOM இன் துணை நிர்வாக இயக்குனர் மைக்கல் சியூ கியான் ஹொங், FOM நிறுவனம் சந்தையின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் வகையில் அதன் தயாரிப்புகளை வலுப்படுத்தி, சிறந்த தயாரிப்புகள் வழங்க இணக்கம் கொண்டுள்ளது.

1970 ஆம் ஆண்டில், அதன் ஸ்தாபனத்திற்குப் பிறகு, FOM நிறுவனம் அதன் ஐகானிக் கேப்டன் பிராண்டை அறிமுகப்படுத்தியது. இது மத்திய கிழக்கு மற்றும் தென்கிழக்கு ஆசிய சந்தைகளில் சிறந்த வரவேற்பைப் பெற்றது.

இந்த வெற்றி, FOM அதன் உலகளாவிய ஏற்றுமதி தடயத்தைப் படிப்படியாக விரிவுப்படுத்துவதற்கு வழி வகுத்தது. இதனால் உலகம் முழுவதும் உள்ள 30 நாடுகளில் கேப்டன் ஓட்ஸ் என பெயர் பெற்றது.

இந்நிறுவனம் தற்போது சவுதி அரேபியா, ஈரான், பஹ்ரைன், பிலிப்பைன்ஸ், பங்களாதேஷ் மற்றும் பிற நாடுகளுக்கு ஓட்ஸ் ஏற்றுமதி செய்கிறது.

இந்த நிகழ்ச்சியின் போது, பிளாங்கு முதலமைச்சரின் சிறப்பு முதலீட்டு ஆலோசகர் டத்தோஸ்ரீ லீ கா சூன், FOM நிர்வாக இயக்குனர் செவ் சூ எங் மற்றும் இன்வெஸ்ட்பிளாங்கின் தலைமை செயல் அதிகாரி டத்தோ லா லீ லியான் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.



தென்கிழக்கு ஆசியாவின் முதல் ஓட்ஸ் நிறுவனமான ஃபெடரல் ஓட்ஸ் மில்ஸ் அதிநவீன ஆலையை பிளாங்கில் திறந்துள்ளது.

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மாண்புமிகு ஜேசன் ஹெங் மூய் லாய் ஃபெடரல் ஓட்ஸ் மில்ஸ், புதிய ஆலை திறப்பு விழாக் குறித்து பாராட்டினார்.

பினாங்கில் மூன்று தலைமுறைகளாக கரி அடுப்பில் பாரம்பரிய சுவையுடன் இனிப்பு அப்பம்

தோசை இட்லி,பூரி என இந்தியர்களின் புகழ்பெற்ற உணவு வரிசையில் பினாங்கு மாநிலத்தைச் சேர்ந்த திரு இரவீந்திரன் குடும்பத்தினர் மூன்று தலைமுறைகளாக கடந்த 39 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக 'சாய்ராம் இனிப்பு அப்பம்' என்ற பெயரில் ஓர் அங்காடிக் கடையை நடத்தி வருகின்றனர். இரவீந்திரன் - காஞ்சனா தம்பதியரின் கைவண்ணத்தில் மலரும் இனிப்பு அப்பம் பினாங்கு கூச்சிங் லேன் மற்றும் புலாவ் தீக்கூஸ் இரவுச் சந்தை ஆகிய இடங்களில் மிகவும் பிரபலமாகும்.

"இந்த இனிப்பு அப்பக் கடையை முதலில் எனது அப்பாவான திரு.சுப்ரமணியம் கடந்த 1974 இல் மருத்துவமனை சமையல்காரர் பணியில் இருந்து ஓய்வுப் பெற்றபோது, கோட்லீப் சாலையில் உள்ள ஓர் உணவகத்தில் மென்மையான, இனிப்பான, பஞ்சுபோன்ற அப்பம் விற்கும் ஒரு சிறிய கடையைத் தொடங்கினார்.

"இன்று, எனது தந்தையின் பாரம்பரியத்தைத் தொடரும் வகையில் மென்மையான, இனிப்பான, பஞ்சுபோன்ற அப்பம் விற்கும் தொழிலை எனது மனைவி காஞ்சனா தேவியுடன் தொடங்கினேன்.

இரவீந்திரனின் கடை உள்ளூர் மக்கள் குறிப்பாக சீனர்கள், இந்தியர்கள் மற்றும் சுற்றுப்பயணிகள் மத்தியில் நன்கு அறியப்பட்டதாகும். புலாவ் தீக்கூசில் உள்ள லோரோங் குச்சிங்கில் உள்ள அவரது கடையில் இந்த அப்பத்தை வாங்க நீண்ட வரிசையில் வாடிக்கையாளர்கள் நிற்பதை நீங்கள் அடிக்கடி பார்க்கலாம்.

"நாங்கள் 35 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக இந்த இடத்தில் விற்பனைச் செய்து வருகிறோம், இப்போது என் மகனும்

மூன்றாவது தலைமுறையாக இரவில் புலாவ் தீக்கூஸ் சந்தையில் இந்த இனிப்பு அப்பத்தை விற்கின்றார்," என்று அவர் கூறினார்.

நியூ கேத்தே காபி கடைக்கு வெளியே அமைந்துள்ள சாய் ராம் இனிப்பு அப்பக் கடை திங்கள் முதல் சனிக்கிழமை வரை, காலை 7.30 மணி முதல் மதியம் 12.00 வரை திறந்திருக்கும்.

இரவீந்திரனும் அவரது மனைவி காஞ்சனா தேவியும், கரி அடுப்பில் மினி நான்-ஸ்டிக் சட்டியில் அப்பத்தை சமைப்பார்கள்.

இத்தம்பதியர் எறும்பு போல் விடுவிடுப்புடன் வேலை செய்கின்றனர். திரு இரவீந்திரன் முன்னதாகவே அரைத்து வைத்த மாவுடன் அப்பம் சுடுவதற்கான சிறிது நேரத்திற்கு முன்பு மாவை முட்டையுடன் கலந்து தயார் செய்கிறார். அதனை அவரது மனைவி கரி அடுப்பில் சுவையான அப்பத்தைச் சுடுகிறார்.

அதேவேளையில், இரவீந்திரன் வாடிக்கையாளர்களிடம் ஆர்டர்களை எடுத்து அப்பத்தை பரிமாறுவார்.

மாவு, தேங்காய் பால், சர்க்கரை மற்றும் முட்டையின் கலவையில் தயாரிக்கப்படும் இந்த மாவு தொடர்ச்சியாக கரிக்கட்டையில் எரிக்கொண்டிருக்கும் ஐந்து சட்டியில் ஊற்றப்படுகின்றது.

பின்னர், அச்சட்டியை கையால் சுழற்றி ஒரு மெல்லிய அடுக்கை உருவாக்கப்படுகிறது. சட்டிகள் சில நிமிடங்களுக்கு மூடப்பட்டிருக்கும், பின்னர் அப்பம் புரட்டப்படும். இது மிருதுவான விளிம்புகளுடன் நல்ல பழுப்பு நிறமாக இருக்கும்போது தயாரானதாக கருதப்படுகிறது.

இறுதியில் மென்மையான, பஞ்சுபோன்ற அப்பம் தயாரித்து பரிமாறப்படுகிறது.

"நாங்கள் எரிவாயுவைப் பயன்படுத்துவதில்லை, பல அப்பக் கடை விற்பனையாளர்கள் எரிவாயுவுக்கு மாறியுள்ளனர். ஆனால் நாங்கள் கரிக்கட்டையைப் பயன்படுத்த விரும்புகிறோம். இதனால் எங்கள் உணவின் தரம் மற்றும் சுவை மாறாமல் இத்தனை ஆண்டுகள் நிலைத்திருக்கின்றது," என்று அவர் கூறினார்.

இந்தக் கடை பாரம்பரியப் பாணியிலான அப்பங்களைக் கூடுதல் சுவைகள் அல்லது நவீன நிரப்புதல்கள் இல்லாமல் விற்கப்படுகிறது.

"எங்கள் மகன், தேவன் சில வித்தியாசமான நிரப்புதல்களுடன் முயற்சித்தார். ஆனால் எங்கள் வாடிக்கையாளர்கள் பாரம்பரிய எளிய அப்பங்களை விரும்புவதை அவர் கண்டறிந்தார். எனவே நாங்கள் எங்கள் பாரம்பரிய செய்முறையைத் தொடர்கிறோம்," என்று இரவீந்திரன் கூறினார்.

அவர்களின் அப்பங்களுக்கு அவர்கள் வழங்கும் ஒரே கூடுதல் "நிரப்புதல்" மேலே ஒரு முட்டையைச் சேர்ப்பதுதான். அதனைத் து அப்பங்களும் வாழை இலைகளில் பரிமாறப்படுகின்றன.

பினாங்கில் புகழ்பெற்ற இந்த இனிப்பு அப்பம் அண்மையில் நம் நாட்டு மாமன்னர் பினாங்கிற்கு வருகையளித்தப்போது அவருக்கும் இது பரிமாறப்பட்டது பாராட்டக்குரியதாகும்.



சுவையாக சமைக்கப்பட்ட இனிப்பு அப்பத்தை அதன் உரிமையாளர் இரவி காண்பிக்கின்றார்.



புகழ்பெற்ற இனிப்பு முட்டை அப்பத்தைப் படத்தில் காணலாம்.



திருமதி காஞ்சனா தேவி கரி அடுப்பில் இனிப்பு அப்பம் சுடுவதைப் படத்தில் காணலாம்.



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

槟获廉洁财务认证 首长：证明槟政府 财务稳定及高效



2024年财政预算案谘询会议全体出席者大合照。

槟州政府的财务管理获得总稽查司颁发2022年度的“廉洁财务认证” (Sijil Berstatus Bersih)，证明槟州政府财务管理稳定且高效有序。

槟州首长曹观友与国州议员、州财政司、槟州经济规划部门 (BPEN) 以及县署办事处等政府部门的官员单位展开2024年财政预算案谘询会议 (Sesi libat urus) 上致词时说。

他说，槟城州政府再次获得2022年度的“廉洁财务认证”，再次证明了州政府在财政管理方面遵循高效、透明和负责任的原则 (CAT)，表现出卓越的行政能力。

“在2022年预算中，州政府预期的收入为4亿8542万令吉，管理支出为9亿3553万令吉，预计将出现4亿5011万

令吉的赤字。

“预估赤字将由截至2022年底尚有6亿8972万令吉的储备资金来弥补，从收支赤字与支出比例来看，比例超过了40%。”

今年至9月收入4亿5575万令吉

另外，曹观友也表示，截至2023年9月30日，州政府成功收获总额为4亿5575万令吉收入，包括非税收收入为2亿2172万令吉，以及税收收入为1亿4342万令吉，以及非正式收入为9059万令吉。

“我不否认赤字很高，但州政府相信通过采取复苏和经济强化措施，收入可以再次提高。”

他也强调，州政府相信，通过谨慎

的财务管理和各方持续的承诺，可以促进州内经济的增长。”

财案收到81提案

此外，谈及2024年财政预算案的准备情况，曹观友透露，截至今年10月9日，州财政部已从14名国州议员处收到了81个项目提案，总估算成本为9亿872万令吉。

“这些项目和提案，将由州经济规划部 (BPEN) 和州财政部进行评估，以确定项目实施的优先次序。”

首长进一步表示，此次的财案谘询会议，将有助于更好地规划州内各个地区的发展，并与槟城2030的战略和愿景保持一致。

“为了追求卓越发展与表现，槟州

政府实施各个项目和计划，以造福人民，并专注于维护财政纪律、精打细算的运营支出，以及维持投资稳定，确保槟州财政的韧性和高绩效。”

他说，尽管面临诸多挑战，包括高通胀率，但州政府的原则和价值观仍然保持不变，即在建立忠诚、诚信、专业和团结之上。

他相信，国州议员一起参与2024年财政预算案的合作，将会改进州政府年度财政预算案的筹备工作，以促进更全面的槟城州发展。

参与咨询会议者包括槟州第一副首长拿督莫哈末阿都哈密、槟州第二副首长佳日星、槟州秘书拿督哈芝罗斯里、槟州行政议员、国州议员及各个单位代表等。

秉持真诚与廉正 莫哈末阿都哈密 朝团结方向迈进

■报导：冯芷芸

■摄影：Muhamad Amir Irsyad Omar

槟州第一副首长拿督莫哈末阿都哈密说，他希望秉持着真诚和廉正的原则，带领槟城未来5年，朝向各族和社会更团结的方向迈进。

掌管伊斯兰教发展、教育、高等教育及社会团结的他接受《珍珠快讯》专访谈到社会团结职务时，如此表示。

他说，伊斯兰教和教育发展，最终的结果就是要为社会和社区带来团结，这3个职务都是息息相关且离不开关系，而他本身所掌管的职务，是本身擅长且有兴趣，并且也可以发挥的。

莫哈末阿都哈密毕业于英国伊斯兰基金会伊斯兰金融博士学位，而其教育事业是从在马来西亚国民大学（UKM）当教授开始，并曾在苏丹阿都哈林姆阿占沙国际伊斯兰大学（UniSHAMS）担任副校长，后被借调到槟州伊斯兰科技国际学院（KITAB），一所隶属槟州伊斯兰理事会（MAINPP）的高等教育学府，出任校长及首席执行官。

他说，本身在KITAB的3年任期内，成功为学府进行了一些转型，如今作为副首长，希望可以凭借其在学术上的知识与经验，为槟州带来更大的贡献。

“接下来我将专注于重整和改组伊斯兰公益金（Wakaf）、槟州伊斯兰义献基金会（Zakat）以及槟城伊斯兰基金会（Yayasan Islam）的行政领导层，进而推动槟州伊斯兰发展，并进行数码化提升。”

推动学校设数码图书馆

莫哈末阿都哈密说，在教育方面，本身的愿景之一就是2030愿景中的“精明州”议程引进各源流学校，包括伊斯兰宗教学校及高等学府，同时在更多学校推动设立数码图书馆。

“在教育及高等教育职务方面，我需要更多的与其他行政议员合作，开拓槟城的教育转型，包括在各个县属遴选模范学校，积极推广STEM、数码化和数码图书馆。”

他说，槟州虽设有数码图书馆及伊斯兰数码图书馆，但在各县学校的数码图书馆设备并不全面。因此，他表示加强推动这方面，以迎合2030愿景



莫哈末阿都哈密 积极推广科技教育，为槟州栽培人才。



亲切的莫哈末阿都哈密，很快与众人打成一片。

槟州迈向精明州走向数码的目标。

“在高等教育方面，可以与外院院校展开合作，进行2+1或3+0等等的双联课程，推广教育旅游，吸引更多外国学生前来槟城深造，打造槟城为高等教育枢纽。”

乡管会及公务员扮要角

莫哈末阿都哈密说，在推动与促进

社会团结方面，乡村社区管理理事会（MPKK）扮演重要的角色，而为了通过更完善机制来推动社会团结，槟州政府将重组乡管会。

“与伊斯兰基金会一样，我也会重组全槟的MPKK以展现团结政府面貌，同时，我也接下来将会会见各乡管会，非政府组织和地方领袖聆听他们的想法和需求。至于重组后的运作形



莫哈末阿都哈密认为自身专业有利掌管职务。

式，则交由党领导层决定。”

他也呼应公务员必须秉持着公务员应有的道德观，包括遵守国家原则以及支持现政府的运作与政策。

“我发现一些公务员并没有支持政府，这样还谈何团结？所以必须先从公务员层面开始宣导社会团结，再慢慢扩大至社会各阶层。因此，宣导正确的讯息非常重要，以避免人民，包括公务员和马来及其他族群社会被假消息和新闻误导。”

自身专业有利掌管职务

询及从学术界转战政治界，两者有何不同，对此他认为并没有太大的差

别，因为两者最终也是回归到行政和管理层面，只是前者对象是学生，而后者则是广大人民，受众范围较为扩大。

他说，目前所掌管的职务，与他20多年投身于教育工作的性质一致，因此相信可以凭借自身的专业和经验，面向人民，服务人民，并在马来、华社和印裔等社区之间培养团结精神。



林秀琴：提倡遏制校园霸凌 橙意槟城本月启动



林秀琴（前排左3起）和王美玲与橙意槟城各参与单位代表合影。

第10届“橙意槟城”（Penang Goes Orange, PGO）反暴力运动将于11月25日至12月10日举行，透过一系列活动，将“橙意”带到社会各阶层。

槟州社会发展、福利及非伊斯兰教事务委员会主席林秀琴指出，今年活动主题为“诚心善意促进身心健康：停止霸凌”（#Kindness4Wellness: Stop Bullying）。

她解释，如是主题是迎合教育部早前推介的“我的和谐校园：团结与安全计划”倡议，旨在遏制学校霸凌问题，提升人们对霸凌和网络霸凌的认知。

她在新闻发布会上，引述卫生部与教育部合作的全国健康和发病率调查数据，共有17万5575名学生遭受霸凌，其中26.7%学生被身体羞辱。

“更令人担忧的是，数据显示，遭

网络霸凌的学生比例为1:5，而霸凌发生在中一生的比例最高。”

因此，她冀通过PGO展开各项活动，提高社会各阶层，特别是学生对霸凌行为的认识，欢迎大家踊跃参与，迎向更明亮及没有暴力的未来。

她也感谢各方全力配合，相信透过PGO的参与和实施，可惠及州内126所中学和约10万名学生。

“我希望PGO所推动的努力能有效开展，以提高人们的醒觉意识和道德价值观，并从校园开始，采取开放

态度接受彼此差异，从而遏制霸凌现象。”

王美玲：在旧关仔角掀开序幕

槟州妇女发展机构（PWDC）首席执行官王美玲说，PGO 2023将于11月25日在旧关仔角掀开序幕，并会举办反对霸凌步行活动及橙色嘉年华。

此次也获得槟州各政府单位、警方和马来西亚预防犯罪基金会（MCPF）配合，而40个槟州妇女及家庭发展委员会（JPWK）亦将在各区举办活动。

闭幕仪式则是于12月9日在威省新邦安拔珍珠城国民中学举行，邀请教育部长法丽娜出席。

“无论如何，我们在推动反暴力醒觉运动的努力并不仅限于此，之后将会召集各校校长，共同商讨行动方案，以期从校园开始，遏制霸凌行为。”

欲知更多有关PGO 2023详情，欢迎浏览PWDC脸书和官网，即 <https://www.facebook.com/PWDCMalaysia> 与 <https://pwdc.org.my/>。

槟政府拨逾3亿维修房屋 山达拉祖吁勿蓄意破坏公物

槟州政府注重人民生活素质，致力打造宜居生活，掌管房屋事务的山达拉祖行政议员指出，2008年至2023年10月3日为止，共拨出3亿4850万令吉做为提升及维修公共与私人房屋用途，涉及3万5777项工程。

在这其中，州政府承担80%及管理层面承担20%的房屋维修基金，共拨出6868万6917令吉19仙，涉及728项工程。

在上述728项工程之中，提升或更换升降机占最多，共403项（3649万8916令吉29仙），更换或维修蓄水箱占232项次之（1790万2221令吉8仙）。

他透露，在州政府拨款维修工程中，约40%是因为遭蓄意破坏，这种行为实在是损人不利己。

“组屋是众人居住之地，居民都有责任把地方保护好，如果破坏公物或自扫门前雪，最终自己也会受影响。”

孙达拉祖是为槟岛五条路斯里绍佳娜组屋（Sri Saujana）升降机提升工程竣工剪彩时，向媒体这么说。

斯里绍佳娜组屋于2008年落成，共有3栋楼各高23层，设有2256个住宅单位，升降机总数18部，每栋楼6部。

该组屋第42A、42B和42C座，3部



五条路斯里绍佳娜组屋居民感谢山达拉祖（左2起）和王宇航协助提升措施。

升降机的维护和维修工程耗资23万6400令吉，工程在2022年8月2日开始，2023年2月10日全面完成。

王宇航感谢房屋局提升组屋

彭加兰哥打区州议员王宇航感谢槟州房屋局协助提升该区组屋，让居民享有更好生活环境。

他表示，彭加兰哥打区虽然面积不大，但人口密集，高楼建筑也多，感谢州政府提供的各项援助，尤其是“80：20房屋维修基金”，更是全

国少数提供如此援助的州属，显示槟城是宜居之地。

申请可负担屋者受促重新登记

另一方面，孙达拉祖说，由于申请可负担房屋重新登记反应平平，房屋局将主办巡回活动，让申请者更新资料，以及可在巡回活动上获知最新房屋计划资料。

至于不擅长使用电脑或智能手机者，可前往光大3楼房屋部寻求职员援助，该部门拥有2名职员随时协助民众。

斯里绍佳娜组屋拥有2256个住宅单位。



中华人民共和国成立74周年 首长冀加深合作迈向更好未来

槟州首长曹观友表示，马中两国关系源远流长，同样的槟州也和该国关系融洽，今年更是槟城乔治市与中国厦门缔结姐妹市30周年，槟州也派遣代表团访厦，加深双方关系。

他透露，此次由他率领，从9月5日至9月9日的访问，与中方进行高级别对话和文化交流，加强槟城与厦门之间的纽带，为两地带来了互惠互利的机遇。

因此，他希望可以和中方继续成为坚定的伙伴，并且加深合作，共同走向更加光明和繁荣的未来。

他是在庆祝中华人民共和国成立74周年晚宴上，致词时这么表示。

他补充，马来西亚和中国关系良好，外交关系可以追溯至1974年，多年来一直蓬勃发展，中国更连续14年保持马来西亚最重要的贸易伙伴地位。

“马来西亚与中国之间的贸易总额高达1106.2亿美元，突显了中国在全球舞台上的经济实力。”

他透露，除了贸易领域，中马两国的关系也在教育、旅游和文化交流等领域，有着更直观的体现，双方多层面的交流，也凸显出两国关系良好。

他也在会上赞扬中国的卓越成就，对克服挑战的坚定承诺，以及对国际社会的宝贵贡献，并期待该国在未来可以更上一层楼。

“在我们陶醉在这份欢庆之中时，



中华人民共和国成立74周年晚宴嘉宾大合照。左8及左9为曹观友与周游斌。

让我们重新承诺友谊与合作的价值，重申我们致力于建设一个各国能够在和平、繁荣和相互尊重中共同繁荣的世界。”

周游斌：增加直飞便利双方

中国驻槟城总领事周游斌表示，该

领事馆一直以来，为促进中马地方关系发展和两国人民相知相亲不懈努力。

“中马地方间朋友圈不断扩大，除了中资前来投资外，许多槟城与中国各城市的直通航班也陆续恢复，中马地方间人员往来将更加便捷。”

他也透露，该馆明年将以中马建交50周年为契机，进一步推动中国与邻区地方间各领域交流合作不断深化，也愿支持举办更多有意义的活动和项目，不断谱写中马地方关系发展新篇章。

槟厦直飞复航 促进两地交流互惠互利

迎接槟城与厦门缔结友好城市30周年，厦门航空今起恢复槟厦直飞，每周二、四、日提供航班，为两城人民在经贸文化交流带来更多便利。

来自厦门的160名首航乘客，于周四傍晚约6时26分抵达槟城国际机场，获得槟州旅游与创意经济事务委员会主席黄汉伟一行人的热烈迎迓。

黄汉伟在欢迎仪式上表示，除了每周3趟往返槟城—厦门的直航班机，厦门航空也提供56个内陆航班，如厦门—上海、厦门—北京、厦门—杭州的路线等，让乘客能便捷地穿梭在多个城市中。

“这将进一步缩短两地之间的距离，为两地居民提供更便利和畅快的旅游体验，而双方经贸交流也必将因这座新建的便桥，得到显著推动和提升，使两地经济及旅游业持续蓬勃发展，互惠互利。”

黄汉伟：中国是槟重要旅游市场

他指出，疫情爆发前，中国一直是槟城最重要的旅游市场之一，也是入境槟城游客中前3名的来源国家之一。

“中国边境开放之前，我们通过微博、微信等社媒，发布了一系列品牌宣传活动，以提高槟城在中国市场的曝光

率，同时与大马旅游局中国办事处保持密切合作，举办多场研讨会，让槟城旅游业者能与中国同行分享槟城最新的旅游产品。”

他说，今年正好是厦门和槟城缔结友好城市的30周年，在这30年里，两地之间的友好关系不仅促进了文化、经济、教育等方面的交流与合作，也加深了两地人民之间的情感纽带。

“此趟的复航将再次连接并强化两地友好关系，让两地可以在原有基础上不断深化拓展，使得厦门和槟城可以在更多领域取得共同的发展成果。”

李昌肇：帮更多人行走天下

厦门航空有限公司吉隆坡办事处销售经理李昌肇说，2003年，厦门航空开通槟厦直飞航班，但于2006年暂停，值此两地结为友好城市30周年之际，感谢两地人民热情呼声及双方各界人士努力推动，厦门航空今起正式恢复槟厦直飞航班。

“希望借此加深槟厦人民沟通，提供更优惠机票、更丰富旅游产品，并充分利用厦门作为航空枢纽优势，为槟民提供覆盖全中国的中转出行选择。”

他续说，2024年，即将迎来两国建交50周年，厦门航空将延续“帮助更多



李昌肇(左起)、刘应良、黄苗原、何昌镔、黄天隆、黄汉伟及沙鲁阿曼等人欢迎开通槟城至厦门的航线。

的人行走天下”使命，不断加深与马来西亚市场合作，持续提供丰富出行选择及优质服务，为两国友谊搭建新的空中桥梁。

陈坤海：北马人受惠

槟州华人大会堂主席丹斯里陈坤海则说，如今恢复槟厦直飞，惠益槟城和北马人民及商家往返两地的便利，缩短了行程的时间，促进两地旅游业，也加速了双方商业及企业的发展。

“槟城与厦门是长久的姐妹市，语言人文相通，此直飞航班将会更加延续双方密切的来往及合作。”

出席者尚有槟厦友好协会主席拿督黄天隆、槟州华堂副主席拿督王益辉、马来西亚商务酒店协会(MYBHA)槟州分会主席刘应良、大马酒店公会槟州分会副主席何昌镔、大马机场控股公司航空销售发展部代总经理再努丁、大马旅游局北马区总监沙鲁阿曼、槟州环球旅游机构首席执行官黄苗原等。

槟州市议员名单

行动党:

林伟伦、柯文霖、罗海扎、陈淑湘、邓智伟、洪明泉(新)、郭玉琪(新)、庄友睿(新)、李成淮(新)、维尼森(新)。

公正党:

阿都拉迪、陈伟俊、莫哈末苏海里、哈利克里斯南、沙菲克(新)、莫哈末罗西迪(新)、黄美湄(新)、陈顺安(新)。

诚信党:

莫哈末哈非兹、莫哈末法鲁、赛夫阿旺(新)、峇卡(新)。

非政府组织:

曾伟忠(槟州中华总商会, 新人)。

巫统:

阿都拉萨

威省市议员名单

行动党:

陈润辉、张维宏(新)、王育璇、林格斯瓦然(新)、吴宗海、黄伟良(新)、黄毓翔、黄泳玮、潘努杜莱(新)、郑钊萤。

公正党:

再努丁、王泽钦、安努亚、诺里玛斯塔、诺希达雅(新)、莫哈末法兹里(新)、比利迪古玛(新)、林志权(新)、努艾莎(新)。

诚信党:

诺玛哈妮、莫哈末菲特里(新)。

非政府组织:

梁凯威(槟州中华总商会, 新人)。

巫统:

拿督奥玛哈密、拿督莫哈末诺

槟威市议员宣誓就职 首长: 合力兑现 2030愿景及宣言



槟州市议员宣誓后与全体嘉宾合影。



威省市议员宣誓后与全体嘉宾合影。

槟岛及威省市议员日前走马上任, 两地各有12张新面孔, 为此次的阵容增添了过半新血。而新届市议员任期, 从今年10月1日开始至2024年12月31日。

槟州首席部长曹观友希望, 新届市议员能够坚守岗位和各司其职, 协助槟州地方政府及州政府, 实现槟城2030愿景的同时, 并合力兑现2023年竞选宣言, 包括当中的16项主题和50项宣言。

他补充, 尤其槟州正进行和即将进行的数个大项目, 如轻快铁、砂谷岛、槟城湾、升旗山空中缆车、槟国际机场扩建等大型项目, 都需要市议员们并肩携手实现。

方美铼: 确保各发展处在正轨上

槟州地方政府事务委员会主席方美铼指出, 随着新任市议员出炉, 紧接下来将面对更多的挑战, 其中包括数项计划需要进行。



方美铼(左3)偕同林秀琴(左起)及拉希迪, 与3名新任巫统市议员莫哈末诺、奥玛哈密及阿都拉萨交流。

“这些计划包括扩大向社会各阶层提供的服务和设施、创建强大和谐的社区、高效管理固体废物、实施低碳举措及改善环境质量、提供更诚信及人性化的服务。”

“市议员扮演重要角色, 确保州内各个发展都处在正轨上, 以迈向槟城2030愿景。而地方政府也会为市议员设定关键绩效指标(KPI), 确保有效完成各项任务。”

拉詹德兰: 职务不容易且多挑战

槟岛市长拿督拉詹德兰在致词时表示, 担任槟州市议员的职务不容易, 面对许多挑战的同时, 也需要作出很多牺牲。

“虽然如此, 我希望受委任的新任市议员在执行任务时, 要以民为本及拥有团队精神, 那么任何的难题都能迎刃而解。”

阿扎尔提醒ABC理念

威省市长拿督阿扎尔希望, 市厅众员上下一心, 加倍努力, 保持卓越, 造福人民, 实现槟州政府愿景, 成为更清洁、永续发展、绿意之地。

他也提醒大家推动各项政策及计划时, 贯彻“ABC”理念(信任、正确和迅速), 并在履行日常职务时, 实践“SMART”理念(具体、可衡量、可完成、现实的、时间段), 以推动威省发展。

■报导：陈健敏

■图：Siti Nuratikah

Rahmat / Vekenesvaran
Magandran

槟州华人大会堂配合中秋节及国民登记日，举办“情溢中秋”集体注册结婚，23对新人在槟州首长曹观友、槟华堂主席丹斯里陈坤海博士、槟州登记局副总监阿旺古等嘉宾，以及亲朋戚友见证下，签下结婚证

中秋节国民登记日 集体注册结婚

首长：象征国家团结与共同奋进



签下誓约，与你共度一生。

书，踏上婚姻之路，迈向人生另一个阶段。

曹观友致词时说，中秋节，是中华民族的传统佳节，象征着团圆与美好。与此同时，今天也是国民登记日，代表着国家团结和共同奋进。

“今天我们聚集在这里，不仅是为了庆祝这两个重要的日子，更是为了共同见证这个特别的婚礼盛典。我要特别感谢槟州国民登记局和婚姻注册官亲自协助，并见证新人们走入婚姻。”

“我们有幸见证23对新人们勇敢地踏出人生新的一步。你们将共同分享彼此的梦想与未来。我要祝愿你们的婚姻之路充满爱和理解，幸福与和谐。”

“我再次感谢槟州华人大会堂和婚姻注册局的合作，共同举办这个特别的活动，也感谢大家的出席和祝福。让我们携手努力，共同创造一个繁荣、幸福的社会。”

陈坤海：州政府政策对新婚人士友好

槟华堂主席丹斯里陈坤海博士致词时强调，我们国家所面临的人口下降趋势。结婚和生育是保持人口平衡的重要因素。我们鼓励每对新人，不仅在今天选择共度一生，也在未来共同为国家的未来做出贡献。

“其实，政府推出的一些政策，对新婚人士非常友好。我们都知道居者有其屋的道理，对新婚人士而言，

拥有一所房屋是组建幸福家庭的首则。”

“槟州政府日前就捎来好消息，在昌

明大马屋计

划下，槟

州政府

吴锦霖(29岁/承包商)与杨芊金(28岁/货仓经理)双喜临门，今天注册结婚，并将在不久后迎来宝宝！

两人可谓是“爱情长跑健将”，他们从小学就认识，从青梅竹马至到成为夫妇，今天特地从澳洲回到槟城注册结婚，在家人及朋友声声祝福下，高高兴兴完婚。

将把
槟州可负
担房屋计划增加
新组别，即设置
B2组别，只要每
月家庭收入5000
令吉以下，就符合

申请
请相关新增组别
的资格。”

“华堂非常支持州政府这项新措施，这项宣布无疑给那些想拥有房



全体新人与嘉宾开心大合照。

屋的年经家庭带来曙光，本堂呼吁符合资格的华裔家庭不要错过。”

陈坤海表示希望看到槟州新政府更多惠及槟州子民的政策，包括多多照顾刚成立家庭的新婚夫妇们，

因为稳健的经济和稳定的社会结构，将让每户的家庭环境更安稳，当父母具备安全感，将给子女成长和发展带来积极的影响。

槟州登记局副总监阿旺古则在致词中，特地以华语献上祝福，他祝新人们永结同心及永浴爱河。

较后时进行赠送纪念品仪式及全体新人宣读婚姻注册誓言，接着是新人与全体嘉宾拍摄大合照。礼成后，新人注册签证正式开始。主持的婚姻注册官包括准拿督林子辉律师、准拿督黄明毅硕士、陈斌婷等。

新人代表：马子宽与欧纯汐宣读婚姻注册誓言。见证者左起：阿旺古、陈坤海、曹观友、黄明毅、陈斌婷及林子辉。



佳日星：积极采取培训措施 自动化人才应付制造业需求

槟城第二副首长佳日星说，随着科技日益进步，自动化人才（Automation Talent）迫切需要于应付未来制造业的需求，因此必须更积极的采取人才培养措施。

他是前往峇六拜腾达科技有限公司进行巡访后说。

他说，槟城不仅仅是我国的工业枢纽，更是为世界和国际的企业提供服务与供应，为此，接下来他将于学院和大学探讨合作的契机。

“自动化制造、医疗科技以及技术解决方案都是未来科技发展的重要趋势，也与槟城工业生态息息相关。”

他赞扬该公司不仅仅有能力为槟城，甚至是全球提供更高科技的产品，特别是现今的电动车辆所需的芯片，该公司也有生产。

“这证明了槟城始终保持领先的地位，电动车除了是未来的趋势，也可减少碳排放，槟州政府会制定更多措施来迎合这方向，包括透过地方政府设立更多的电动汽车充电端口，朝向精明城市的轨道迈进。”

【蔡春明：工业自动化有效精密生产】

腾达科技有限公司董事主席蔡春明说，工业自动化



蔡春明（中）向佳日星讲解腾达科技办公室操作情况。

未来将会更有绩效的完成人力所无法达致的精密产品生产。

为此，这项趋势在工业发展上已然是一种必须，这也是该工厂引入人工智能技术与自动化机器结合。

“很高兴槟州政府能看到槟城本地企业的潜能，然而为了应付未来自动化的趋势，我们需要更多的高技术人才，希望政府能够协助培训更多优秀人才。”

他说，为了确保产品品

质稳定与一致性，工业自动化是不可或缺的一环，人工和手动将会大量的减少使用，并需要人工智能让生产更为高效。

另一方面，腾达科技有限公司位于峇都加湾的第3间厂房也在明年投入运作。

与会者包括槟城光大圆顶科学馆首席执行官邱武威、腾达科技有限公司首席营运员郑荣泉、销售总监AK古玛及行政人员等。



拨40万提升2姓氏桥基设 林慧英：料今年12月竣工

丹绒区国会议员林慧英拨款40万令吉，以提升姓周桥和姓林桥的基础设施，工程将于下周起展开，预计用时3个月，于今年12月竣工。

林慧英指出，自当选丹绒区国会议员后，立刻着手处理有关地区基础设施的问题，并于今年初，与时任彭加兰哥打州议员魏子森进行深入探讨，尤其是有关姓周桥和姓林桥的基设提升事宜。

她说，今年5月，承诺拨款各20万令吉予姓周桥和姓林桥，总额40万令吉来改善当地状况，而提升计划6月获批，由东北县土地局进行公开招标。

她续说，所需的材料上周起陆续送达，提升工程即将动工，预计下周正式开始施工，而其团队将会跟进工程进度，以期能顺利按时完工。

改善居住质量及环境安全

“基设的提升不仅可改善居民的居住质量，也直接关系到居住环境的安全性。通过如是提升计划，我们将确保居

民的生活环境变得更加安全宜居。”

她也说，姓氏桥是乔治市世界遗产中重要一环，承载着悠久历史和文化价值，因此将积极采取措施，确保这些文化遗产在提升过程中受到保护。

“姓氏桥一直以来都吸引了大量游客。我相信此次提升计划将对地方经济带来积极影响，让这两座桥在未来可迎接更多游客，促进当地经济发展。”

她在新闻发布会上，感谢桥民的支持和耐心等待，对于施工期间所造成的不便，敬请谅解。

魏子森：7座姓氏桥皆修复

槟城青年、体育及卫生行政议员魏子森认为，这是持续性的工作，以确保桥民的安全受到保护，随着如今姓周桥和姓林桥提升工程即将开展，意味着7座姓氏桥的桥身皆已再次修复。

王宇航：施工范围设安全围栏

彭加兰哥打州议员王宇航则说，上述



王宇航（左起）、林慧英、魏子森、喜嘉斯沙哈里、洪明泉等巡视姓氏桥。

工程进行期间，民众及游客仍可进出姓氏桥，不过，为了安全起见，施工范围将会暂时设下围栏。

出席者尚有乔治市世遗机构代表喜嘉

斯沙哈里、槟岛市议员洪明泉、姓氏桥社区管理委员会主席曾金吉、姓周桥理事会主席周春成及姓林桥居民协会主席林振喜等。

奇特木鳖果营养价值高

陈德顺拟打造果园生态景点



鳖果种子带有毒素，且果肉带有些许苦涩，但只需经过处理及烹煮后，就能产出高营养的果汁。

■报导：黄国伟
■摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis

无心插柳柳成荫，陈德顺被誉为“天堂果”的木鳖果“美貌”深深吸引，没想到却因此让他成就了另一番事业。

长相奇特的木鳖果，椭圆形的果实上长满了突刺，果实在成长过程中依次从青、黄、橙、红蜕变，挂在树上很是养眼。

来自大山脚的陈氏，是在朋友处与木鳖果树初次相见，却见长在树藤上的木鳖果色彩绚丽，让他第一眼就喜欢上了这一果树。

当下，他立刻就向好友讨要了树苗带回家栽种，就这样他开始了栽种这一“外来水果”的旅程。

起初，他只是随意在家栽种，谁知这一种却种出了兴趣，在多番研究之下也慢慢摸透了这一水果地习性，并总结出了栽种心得。

“木鳖果栽种说难不难，但却非常耗费时间，因为想要产量好，就必须人工授粉，让果树结出更多果实。”

陈氏说，在他了解下，获知了木鳖果营养价值极高，在外更有着“天堂果”美誉，在台湾及越南等地更被大量种植。

因此，他也逐渐萌生了要把木鳖果推广出去地念头，让更多人知道这一水果的好处。

就这样，他赫然开始了大批量种植木鳖果，并将之制成产品后推出市场。

由于木鳖果在马来西亚非常少见，他也把果园一隅腾空出来，让游客们前来参观和了解天堂果的神奇之处。



陈德顺被誉为“天堂果”的木鳖果“美貌”深深吸引，没想到却因此让他成就了另一番事业。

放眼威中开拓更大果园

未来，陈氏想要把其果园发展成生态旅游景点之一，目前所在的地方已经无法负荷。

因此，他也在威中武拉必一带，物色了一块2英亩土地，以便大展拳脚拓展事业版图。

“目前我们有4种混合其他口味的木鳖果汁，以及浓缩木鳖果汁；未来我们计划开发更多不同产品，把木鳖果的价值最大化。”



木鳖果成长过程中依次从青、黄、橙、红蜕变，挂在树上很是养眼。

果肉苦涩种子带毒素

与其他水果不同，外表艳丽且看起来非常可口的木鳖果，其实与美味绝缘，让它深受欢迎的原因，更多的是其营养价值和护眼功效。

木鳖果种子带有毒素，且果肉带有些许苦涩，但只需经过处理及烹煮后，就能产出高营养的果汁。

据陈氏指出，许多客户在饮用木鳖果汁一段时间后都赞不绝口，就这样口耳相传，也让他的产品慢慢打开了市场。

无论如何，由于家庭式制作关系，他们的产能并不多，每天只能制作逾百瓶供应市场。

因此，他们的产品市场出现供不应求的现象，这也成了他们果园甜蜜的烦恼。



木鳖果在马来西亚非常少见。



参加世界铁人赛是铁人运动员的终极目标。

陈国平 李伟增

世界铁人赛完赛为槟争光



这枚完赛奖牌可是花了无数心血换回来的。

■报导：陈健敏

■摄影：Siti Nuratikah Rahmat / 受访者提供

“铁人三项”（Ironman）是极度考验体力与意志力的运动，完成比赛已经不容易，更何况是参加世界铁人赛，并且顺利完赛，来自檳城的陈国平（Felix Tan）与李伟增展现不屈不挠的铁人精神，拿下完赛奖牌载誉荣归！！

世界铁人锦标赛（Ironman World Championship）是世界顶级大赛，每年吸引来自世界各地的铁人参加，追求当上世界第一铁人的梦想。

今年的世界铁人锦标赛，于9月10日在法国的东南部城市尼斯（Nice）举行，约2200人角逐各年龄组别比赛，陈国平（56岁）参加55至59岁组，李伟增（52岁）则参加50至54岁组。

马来西亚共有10人参加世界铁人锦标赛，只有陈国平与李伟增来自檳城，两人也是历届世界铁人锦标赛少数完赛的大马人，为檳城及国家争光。

要参加世界铁人锦标赛，除了看实力，也要看运气，因为需符合入选标准之余（需在世界各地铁人赛获得优秀成绩），也要抽签决定命运，陈国平与李伟增能够入选，更完成艰难的游泳3.8公里、42公里跑步及180公里脚踏车比赛（大会规定需在17小时内完赛），他们在接受《珍珠快讯》访问时，仍显露兴奋之情。

天气热考验体力

他们表示，法国尼斯的天气比他们预期热得多，一些路程也极具考验，对他们来说是前所未有的体验，但他们仍咬紧牙根，一一克服困难，成功完成比赛。

他们说，只有极少数选手能够在游泳、跑步及脚踏车取得平衡，一定会有其中是弱项。陈国平坦诚他是脚车及游泳爱好者，不热衷跑步，为了参加铁人赛才接触跑步。李伟增则是游泳健将，视脚踏车为严峻考验。

槟约40人参与铁人运动

询及檳城的铁人运动氛围时，他们说，全檳大约有40人进行铁人运动，人数并不多。

他们不讳言，铁人三项除了考验体



参加世界铁人锦标赛的大马选手合影。



陈国平在脚踏车赛全力以赴。



李伟增全力向前迈进。

力与意志力，也考“财力”，由于三项运动都很考体力，选手的配备需精良不可，以增加竞争力。最贵的是脚车，动辄上万令吉。

参加比赛的经费也不菲，他们这一趟去法国，单是世界铁人锦标赛报名费已经是1400美元（约6600

令吉），加上飞机票、住宿、膳食、运脚车费等等，每人至少要花2万令吉。

至于本地最高水平的浮罗交怡铁人赛，报名费则是800美元（约3800令吉）。

从事保健品业的陈国平，以及在工厂担任行政人员的李伟增说，参加世界铁人赛，从约半年前训练备战、出国比赛，直至回到檳城，消耗了大量体力与精神，但完成比赛的满足感，是难于形容的。

“铁人运动已经成为我们生活的一部分及奋斗的目标，鼓励我们保持自律的健康生活，练就钢铁般的意志，不断在人生的道路向前迈进，这就是这门运动给我们的启发。”

李伟增(左)与陈国平完成参加世界铁人锦标赛梦想。



■ 报导：翁懿娴
■ 摄影：陈约翰 / 受访者提供

两名从14岁开始就认识的同窗张杰濠与李世泓，中学毕业后各分东西，但因对咖啡的热诚，他们携手开创了“Norm Micro Roastery”，除了推动咖啡文化之余，也肩负着教育年轻一代的使命。

norm

说起这段咖啡创业之路，今年34岁的张杰濠《珍珠快讯》访问时指出，他原本的专业是会计，但在修读科系时已深知这不是本身的兴趣，而开始摸索未来的发展方向。

他笑言，10多年前的檳城还未盛行咖啡馆，仅寥寥可数的选择，但那时候爱在咖啡馆里消磨时间的他，已开始想象着拥有咖啡馆的美好。

在机缘巧合下，他当时与其他6位合伙人一起开创了檳岛最大间的咖啡馆，当时业绩出乎意料的好，也让他开启了创业之路。

“但3年后，因为一些因素及理念上的差异，我选择离开。”

这也是当时张杰濠人生最低谷时刻，没有工作长达年余，为了不让人担心，还每天假装出门工作。

而在澳洲已是海洋生物学博士的李世泓，在2017年决定回流檳城后而联系上张杰濠，在得知对方情况后，李世泓鼓励及建议张杰濠再创设咖啡馆。随后，另两位合伙人林元丰及陈耀宗也加入阵容。

他们原先的目标是在中国上海创业，但经过无数次的考察后发现，当地的投资文化并不适合他们，最后决定于2018年在峇田仔街开了首间咖啡馆“Norm Penang”。

两人受访时指出，虽然当时的“Norm Penang”只是小小的面积，但获得顾客热烈支持，而较后

张杰濠李世泓同甘共苦 创Norm咖啡文化记录美好



“快乐的员工才能给顾客带来更好的体验。”是Norm的座右铭。

也成功开办了另一家“Norm Micro Roastery”咖啡馆。

如今，他们也计划再扩展业务，料今年年杪开办另一家不同风格和主题的餐厅。

极简风格带来归属感

谈起咖啡馆取名“Norm”，顾名思义为日常或常态，张杰濠及李世泓希望，一切的美好事物都是该存在于日常中。

“美好的感觉或美好的事物，应该就是我们日常生活中不可或缺的部分。”

“我们希望顾客在踏入Norm时，有种从喧闹城市中释放的感觉，让自己的身心上都回归平静及舒服。”

Norm Micro Roastery 内部设计都采用了极简风格，没有太多的装饰点缀，有的是简单舒服，这正是他们想为顾客带来的归属感。

创业路披荆斩棘

说起他们俩的创业路，可说是披荆斩棘，他们于2020年1月在义兴街路头（Gat Lebuu Gereja）开了Norm Micro Roastery咖啡馆，岂料三个月后遇上新冠肺炎疫情来袭。

在充满不确定性的疫情期间，Norm Micro Roastery 陷入完全无法经营的窘境。俩人只好向员工说明情况，并愿意放手让员工离职，毕竟员工也需要收入来生活。

惟，逾20人的团队，在长达2至3年的疫情期间，仅有两人离队，大部分员工都选择在艰难时刻继续留下。

张杰濠指出，因为疫情重击之下，这段期间缴付员工的薪水逐步减少。从缴付70%、50%、30%，甚至到最后阶段是完全零支付，但员工毫无怨言，这是令他非常感动的事。

因此，他与合伙人善用这段期



访问时，巧遇檳州议长拿督刘子健（右起）、峇都兰樟区州议员王耶宗、慈济功德会专员拿督邱武龙与友人到来享用咖啡美食。

间，加以提升员工，一起学习及上课，以期重新开放后，以最佳的状态重新营业。

他欣慰表示，各领域开放后，他们可说是少有保留完整团队，在完好状态下重新营业的咖啡馆。

重视员工的成长与学习

“如果没有员工们的付出和努力，Norm 只不过是一个没有生命的钢筋建筑。”张杰濠的这句话，彰显他与其他合伙人对员工的重视。

“拥有快乐的员工何其重要，只有快乐的员工才能给予更好的服务，为顾客带来更好的体验。”

他并不希望员工加入只为打一份工，而是让员工对未来拥有期盼及成长，甚至以这份事业引以为荣。

“由于不少员工都是刚步入社会工作的青年，我们是有责任去教育，指引他们成为更好的人。”

他们透露，今年的员工感谢宴会上，计划同时邀请员工家属的参与，让家属了解孩子的工作情况及前景，并放心让孩子在Norm 工作和成长。



Norm Micro Roastery 呈献的美食精致又可口。



Norm Micro Roastery 设计采用极简风格，让人心旷神怡。

கல்வி, சுகாதாரம் & சமூகநலன் முன்னேற்றத்திற்குப் பல திட்டங்கள் அமலாக்கம் காணும்

இந்துக்களின் வாழ்வாதாரத்தை மேம்படுத்துவதோடு வளர்ச்சியடைந்த ஒரு சமூகமாக உருமாற்றம் காண கல்வி, சுகாதாரம், சமூகநலன் கூறுகளில் கூடுதல் கவனம் செலுத்தப்படும் என பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் துணைத் தலைவர் செனட்டர் டாக்டர் ஆர்.ஏ.லிங்கேஸ்வரன் தெரிவித்தார்.

“இந்து அறப்பணி வாரியம் ஒரு சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு அடிப்படையாக விளங்கும் கல்வி வளர்ச்சிக்கு முன்னுரிமை அளிக்க இணக்கம் கொள்கிறது. எனவே, கடந்த 2008-ஆம் ஆண்டு முதல் ஒரு முறை வழங்கப்படும் கல்வி உபகாரச்சம்பளம் தொடர்ந்து வழங்கப்படும்.

மேலும், இந்த உபகாரச் சம்பளம் பெற சான்றிதழ், டிப்ளோமா முதல் இளங்கலை வரை மேற்கல்வியைத் தொடரும் இந்து மாணவர்கள் விண்ணப்பிக்கலாம். தேர்வுப் பெற்ற ஒவ்வொரு மாணவரும் அவரவரின் கல்வி தகுதிக்கேற்ப உபகாரச் சம்பளம் பெறுவர்.

ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் தலைமையில் அமைக்கப்பட்ட புதிய ஆணையர் குழுவின் இத்திட்டத்தின் கீழ் இம்முறை

அதிகமாக இந்து மாணவர்களுக்கு கல்வி உபகாரச்சம்பளம் வழங்க உத்தேசிப்பதாக டாக்டர் லிங்கேஸ்வரன் கூறினார்.

இந்து அறப்பணி வாரியம் கடந்த 2008 ஆம் ஆண்டு முதல் 2022 ஆண்டு வரை 2981 மாணவர்களுக்கு கல்வி உபகாரச் சம்பளம் வழங்கியுள்ளது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

“மேலும், ஆலயம் என்பது மதம் மற்றும் சமயம் சார்ந்த தலமாக மட்டுமே செயல்படாமல் மாணவர்களின் கல்வி நலனுக்காக குருகுலமாக அமைக்கத் திட்டமிடப்படுகிறது. தொடக்கமாக ஒரு மாவட்டத்திற்கு ஒரு குருகுலம் தொடங்கப்படும். குருகுலம் திட்டத்தின் கீழ் பி40 குழுவைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் பள்ளி முடிந்தவுடன் பள்ளிப் பாடத்திட்ட அடிப்படையிலான பிரத்தியேக வகுப்புகளில் பங்கேற்பர். இந்தப் பிரத்தியேக வகுப்புகள் வழிநடத்த ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்படுவர்.

“இதன் மூலம், மாணவர்கள் கல்வி கேள்விகளில் சிறந்து விளங்குவதோடு தீயச் செயல்களில் இருந்து விலகவும் ஒரு தூண்டுகோளாக அமையும்,” என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

தற்போது மருத்துவச் செலவுகள் அதிகரித்து வரும் வேளையில் சுகாதாரக் கூறுகளுக்கும் கூடுதல் கவனம்

செலுத்துவது அவசியமாகும். இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் கீழ் பிணங்கு மாநில தீவிலும் பெருநிலத்திலும் முறையே ஒரு டயாலிசிஸ் மையம் திறக்கத் திட்டமிடப்படுகிறது.

“முதல் கட்டமாக எனது தலைமையில் மருத்துவக் குழுவின் மற்றும் அறப்பணி வாரிய ஆணையர்களுடன் இணைந்து ‘Buddhist Tzu Chi’ டயாலிசிஸ் மையத்திற்கு அலுவல் பயணம் மேற்கொண்டோம்.

“இத்திட்டம் செயல்படுத்த ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளப்படும். ஏனெனில், டயாலிசிஸ் மையம் தொடங்குவதற்கு அதிகமான நிதி ஒதுக்கீடுகள் தேவைப்படும். அதேவேளையில், நிபுணத்துவம் மிக்க மருத்துவர்களின் சேவையும் அவசியம். சிறுநீரகப் பிரச்சனையை எதிர்நோக்கும் பல நோயாளிகள் டயாலிசிஸ் சிகிச்சையின் மருத்துவச் செலவினைக் கட்ட முடியாமல் தவிக்கின்றனர். எனவே, இந்துக்களின் சுகாதாரத்தை மேம்படுத்த டயாலிசிஸ் மையம் அவசியமாகும்,” என முன்னாள் பொது மருத்துவமனை இயக்குநருமான டாக்டர் லிங்கேஸ்வரன் தெரிவித்தார்.

சுகாதார முகாம், சட்ட உதவி மற்றும் விழிப்புணர்வு முகாம் நடத்துவதன் மூலம் பொது மக்களின் வாழ்வாதாரம்



செனட்டர் டாக்டர் லிங்கேஸ்வரன்.

பாதுகாக்கப்படும். சுகாதார முகாம் மூலம் இலவச மருத்துவப் பரிசோதனை நடத்த இலக்கு கொண்டுள்ளோம். அதேவேளையில், சட்ட ரீதியிலானப் பிரச்சனையை எதிர்நோக்கும் பொது மக்களுக்கும் சட்ட ஆலோசனைகள் வழங்கி உதவிகள் செய்யப்படும். இத்திட்டத்தை ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் நடத்த திட்டமிட்டுள்ளோம், என்றார்.

சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பது நமது கடமை - சுந்தராஜு

பட்டர்வொர்த் - சிறு வயது முதல் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களிடையே சுற்றுச்சூழல் மேலாண்மை மற்றும் அதனைப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்ற விழிப்புணர்வை மனதில் ஆழமாகப் பதிவு செய்ய வேண்டும்.

எனவே, கழிவு மேலாண்மை மற்றும் மறுசுழற்சி நிறுவனமான அலாம் அலிரான் குவாலித்தி (ம) சென் பெர்ஹாட் நிறுவனம் (Alam Aliran Kualiti (M) Sdn Bhd) தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுக்குப் பிரத்தியேகமாக தொழில்துறை சுற்றுலா ஏற்பாடுச் செய்தது.

ஓர் உள்ளூர் நிறுவனத்தால் நடத்தப்பட்ட சுற்றுச்சூழலைப் பாதுகாப்பது பற்றிய தொழில்துறை சுற்றுலாவில் பெர்மத்தாங் திங்கி தமிழ்ப்பள்ளி, பிறை தமிழ்ப்பள்ளி மற்றும் ஜூரு தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி என மூன்று பள்ளிகளையும் சேர்ந்த 120 மாணவர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

அத்தினத்தன்று சுற்றுச்சூழலைப் பாதுகாக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை கேளிக்கை சார்ந்த நடவடிக்கைகள் மூலம் மாணவர்களுக்கு எடுத்துரைக்கப்பட்டது.

அதன் இயக்குனர் குசூலன் பாலன்,



தொழில்துறை சுற்றுலாவில் கலந்து கொண்ட தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சுந்தராஜு குழுப்படம் எடுத்துக் கொண்டார்.

இந்நிறுவனத்தின் பயணம் 1994 இல் தொடங்கியது, என்றார்.

“நாங்கள் 1,000-க்கும் மேற்பட்ட வாடிக்கையாளர்களுக்கு சேவை வழங்கும் வகையில் முன்னேறி வருகிறோம். கழிவு மேலாண்மை சேவைகள் மற்றும் திட்டமிடப்பட்ட கழிவுகளை அகற்றுவதில் நிபுணத்துவம் பெற்ற நம்பகமான திட்டமிடப்பட்ட கழிவு ஒப்பந்ததாரராக இந்நிறுவனம் நிலைநிறுத்தப்பட்டது.

“கடமையுணர்ச்சி கொண்ட

பசுமைப் போர்வீரர்களாக சுற்றுச்சூழல் நிலைத்தன்மையை வலுப்படுத்த உறுதி கொள்கிறோம்.

“பள்ளி மாணவர்கள், கல்வி நிறுவனங்கள், பெருநிறுவனங்கள், அரசு அமைப்புகள் மற்றும் பல இடங்களுக்குத் தாவர மாதிரிகளை விநியோகிப்பது உள்ளிட்ட சுற்றுச்சூழல் கல்வி மற்றும் விழிப்புணர்வை மேலோங்கச் செய்ய தீவிரமாக ஈடுபட்டுள்ளோம்.

“சுற்றுச்சூழலைப் பாதுகாக்கும்

சமூகப் பாங்கான பொறுப்புணர்ச்சியை ஏற்படுத்துவதே எங்கள் குறிக்கோளாகும். இதை நோக்கி ஒரு குறிப்பிடத்தக்க நடவடிக்கையாக ஆரம்பப் பள்ளி மாணவர்களுக்காக இந்த தொழில்துறை வருகையை நாங்கள் ஏற்பாடு செய்துள்ளோம்.

“இது சுற்றுச்சூழல் குறித்து விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தவும், அதனைப் பாதுகாக்க ஊக்குவிக்கவும் இந்த நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது,” என்றார்.

இந்நிகழ்ச்சிக்குச் சிறப்பு விருந்தினராக வருகையளித்த மாநில வீட்டுவசதி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோஸ் சுந்தராஜு சோமு இந்நிறுவனத்தின் முன்முயற்சியைப் பாராட்டினார்.

பின்னர், அவர் மாணவர்களை ஊக்கப்படுத்தவும், கடினமாக உழைக்கத் தூண்டவும் தனது வாழ்க்கைப் பயணத்தைப் பற்றி பகிர்ந்து கொண்டார்.

“சிறு வயதில் கல்வி கற்பது மிகவும் அவசியம். அதேவேளையில், பெரியவரானதும் பணம் சம்பாதிப்பதும் முக்கியம் ஆகும்.

“கழிவுகள் இப்பொழுது ஒரு வணிகமாக மாறியுள்ளது. மறுசுழற்சி செய்வதன் மூலம் பிற பொருள்களாக மாற்றப்படும். இது சுற்றுச்சூழலை ஒரு போதும் பாதிக்காது,” என்று அவர் கூறினார்.

எனவே, சுற்றுச்சூழல் மாசு அடையாமல் எதிர்கால சந்ததியினர் நன்மைப் பெறும் வகையில் அதனைப் பாதுகாக்க அனைத்து தரப்பினரும் ஒன்றிணைந்து செயல்படுவது அவசியமாகும்.

எம்.பி.பி.பி கவுன்சிலர்களில் 12 புதிய முகங்கள் அறிமுகம் - முதலமைச்சர்

ஜார்ச்டவுன் - பல்வேறு பின்னணியில் இருந்து மொத்தம் 12 புதிய முகங்கள் பினாங்கு மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) கவுன்சிலர்களாக இந்த ஆண்டு அக்டோபர் 1 முதல் டிசம்பர் 31, 2024 வரை நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

இன்று காலையில் எஸ்பிஎனேட்டில் உள்ள சிட்டி ஹாலில் நடந்த பதவியேற்பு விழாவில் புதிய முகங்கள் உட்பட 23 கவுன்சிலர்களும் பதவியேற்றனர்.

இந்தப் பதவியேற்பு விழாவில் கலந்து கொண்ட மாநில முதலமைச்சர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், தேர்வுச் செய்யப்பட்ட அனைத்து கவுன்சிலர்களுக்கும் நல்வாழ்த்துகளைத் தெரிவித்தார்.

"23 கவுன்சிலர்களில், 12 பேர் புதிய முகங்கள், மீதமுள்ள 11 பேர் முன்னாள் கவுன்சிலர்கள் அவர்களது பதவியைத் தொடர்ந்து தக்கவைத்துள்ளனர்.

"மாநில அரசு சார்பாக, அவர்களின் நியமனங்களை நான் வரவேற்கிறேன். மேலும், அவர்கள் உள்ளூர் மக்களுக்கு விடாமுயற்சியுடன் சேவை செய்வார்கள் என்றும், பினாங்கு இன்னும் உயரத்திற்கு முன்னேறுவதை உறுதி செய்வதில் முனைப்புடன் இருப்பார்கள்," என்று

நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"அனைத்து கவுன்சிலர்களும் மக்களுக்கும் மாநில அரசுக்கும் இடையே இணைப்பாளராகச் செயல்பட வேண்டும்," என்று கூறினார்.

15 ஆண்டு காலமாக கவுன்சிலர்களாக சேவை வகித்த ஹர்விந்தர் சிங் மற்றும் டத்தோ பிரான்சிஸ் ஜோசப் ஆகிய இருவருக்குமே சாவ் நன்றித் தெரிவித்தார்.

இன்று பதவியேற்ற அனைத்து கவுன்சிலர்களும் 24 முதல் 61 வயதுக்கு உட்பட்டவர்கள் ஆவர்.

புதிய கவுன்சிலர்கள் பினாங்கு 2030 இலக்கை அடைய தங்களால் இயன்றவரை தொடர்ந்து சேவையாற்றுவர் என்று சாவ் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"நான் முன்பு கூறியது போல், பினாங்கு வாழ் மக்களின் முன்னேற்றத்திற்காக கூடுதல் உள்கட்டமைப்புத் திட்டங்களை கொண்டு வருவதன் மூலம் மாநிலத்திற்கு என்னால் முடிந்த சேவையை ஆற்றுவேன்," என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

மாநில உள்ளாட்சி, நகர்ப்புற மற்றும் கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜேசன் ஹெங் 23 கவுன்சிலர்களுக்கும் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

"சமூகத்தின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்த எம்.பி.பி.பி மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) ஆகிய இரு ஊராட்சி மன்றங்களின் முன்முயற்சிகளுக்கும் மாநில அரசு எப்போதும் முன்னுரிமை அளித்து வருகிறது.

"மக்கள் பயன்பெறும் வகையில் பல திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்படவுள்ளன.

"கவுன்சிலர்கள் எம்.பி.பி.பி உடன் இணைந்து பொது மக்களின் நலனுக்காக சிறந்த சேவையை ஆற்ற வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

"கவுன்சிலர்கள் எம்.பி.பி.பி இன் முன்னேற்றத்திற்கு அவர்களின் கடமையை சிறப்பாக ஆற்ற வேண்டும்.

"மாநில அரசாங்கத்தால் நியமிக்கப்படும் கவுன்சிலர்கள் மக்களின் நலனுக்காக, தங்கள் கடமையை நேர்மையுடன் வெளிப்படைத் தன்மையுடனும் செய்ய வேண்டும் என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜேசன் ஹெங் கூறினார்.

எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ இராஜேந்திரன் தனது உரையில், கவுன்சிலர்களின் நியமனங்களுக்கு மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில், முதலாம் துணை முதலமைச்சர் டத்தோ டாக்டர் முகமது அப்துல் ஹமீட், இரண்டாம் துணை முதலமைச்சர் ஜகதீப் சிங் டியோ, மாநில செயலாளர் டத்தோ முகமட் சாயுத்தி பாக்கர் மற்றும் மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் கலந்து கொண்டனர்.



இரா. விக்னேசன் எம்.பி.பி.பி கவுன்சிலராக பதவிப் பிரமாணம் எடுத்துக் கொண்டார்.



இரா. ஹரிகிருஷ்ணன் மூன்றாவது தவணையாக எம்.பி.பி.பி கவுன்சிலராக பதவிப் பிரமாணம் எடுத்தார்.

வன்முறைக்கு எதிரான போராட்டத்தில் பினாங்கு கோஸ் ஆரஞ்சு பிரச்சாரம் முக்கிய பங்களிப்பு

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம், பெண்கள் மற்றும் குழந்தைகளுக்கு எதிரான அனைத்து வகையான வன்முறைகளையும் தடுப்பதற்கான உறுதிமொழியாக, 10வது ஆண்டாக பினாங்கு கோஸ் ஆரஞ்சு (PGO) எனும் பிரச்சாரத்தை வருகின்ற நவம்பர் மாதத்தில் நடத்த இணக்கம் கொண்டுள்ளது.

PGO பிரச்சாரம் நவம்பர் 25 முதல் டிசம்பர் 10 வரை 16 நாட்களுக்கு நடைபெறுகிறது. இந்தப் பிரச்சாரம் பொது மக்களிடையே வன்முறை குறித்த விழிப்புணர்வை அதிகரிக்கவும், அதனை தடுப்பதற்கானத் தீர்வுகளைத் தேடவும் துணைபுரிகிறது.

மாநில சமூகநல மேம்பாடு மற்றும் இஸ்லாம் அல்லாதோர் சமய விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம், வன்முறையில் ஈடுபடுவது பினாங்கு சமூகத்தின் இடையில் மோசமான விளைவை ஏற்படுத்தும், என்றார்.



10வது ஆண்டாக நடைபெறும் பினாங்கு கோஸ் ஆரஞ்சு (PGO) பிரச்சாரத்தின் பிரச்சுரத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம்(நடுவில்) மற்றும் ஏற்பாட்டுக் குழுவின் காண்பிக்கின்றனர்.

"பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை உட்பட எந்த விதமான வன்முறைக்கும் யாவரும் உடன்பாடு கொள்ள மாட்டார்கள் என்று நான் உறுதியாக நம்புகிறேன்.

"இது மனித உரிமைகளை மீறுவது மட்டுமல்லாமல், பாதிக்கப்பட்ட அனைவரின் மனிதநேயத்தையும் இழிவுபடுத்துகிறது," என்று லிம் விளக்கமளித்தார்.

PGO 2023 இன் கருப்பொருள் மலேசிய கல்வி அமைச்சின் முன்முயற்சியுடன் இணைந்து 'நற்செயல் சிறந்த வாழ்க்கைக்கு வழிவகுக்கும்: வன்முறையை ஒடுக்குவோம்' (Kindness4wellness: Stop Bullying) என்று தேர்தெடுக்கப்பட்டது என லிம் விளக்கினார்.

"இது உயர்நிலைப் பள்ளி மாணவர்களிடையே அதிகரித்து வரும்

உடல் மற்றும் இணைய மிரட்டல் பற்றிய விழிப்புணர்வை மேலோங்கச் செய்வதோடு, புரிந்துணர்வை ஏற்படுத்த வேண்டும்," என்று அவர் கூறினார்.

இந்தப் பிரச்சாரத்தின் தொடக்க விழா நவம்பர் 25-ஆம் தேதி பாடாங் கோத்தாவில் நடைபெறும் என்றும், நிறைவு விழா டிசம்பர் 9-ஆம் தேதி சிம்பாங் அம்பாட்டில் உள்ள பண்டார் தாசெக் முத்தியாரா இடைநிலைப்பள்ளியில் நடைபெறும் என்றும் லிம் கூறினார்.

PGO பிரச்சாரத்தில் ஈடுபட்டுள்ள அனைவருக்கும், குறிப்பாக PWDC மற்றும் அதன் தலைமை நிர்வாக அதிகாரி ஓங் பீ லெங் அவர்களின் அசைக்க முடியாத அர்ப்பணிப்புக்கு அவர் நன்றித் தெரிவித்தார்.

"வன்முறை இல்லாத பிரகாசமான எதிர்காலத்தை வடிவமைக்க PGO2023 பிரச்சாரத்தில் தீவிரமாக பங்கேற்போம்" என்று லிம் கூறினார்.

"PGO2023-க்கான பிரச்சாரத்தின் வாயிலாக பகிடிவதை ஒடுக்குவதற்கான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும். இது அனைத்து பினாங்கு குடிமக்களுக்கும் விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்த துணைபுரியும்.

"தொடக்கப் பள்ளிகளிலே பகிடிவதை கலாச்சாரத்தை ஒடுக்க வேண்டும். இதன் வழி மாணவர்கள் ஆளுமை வளர்ச்சியில் மிகப் பெரிய தாக்கத்தை ஏற்படுத்தக்கூடும்.

"வன்முறை இல்லாத பிரகாசமான எதிர்காலத்தை வடிவமைக்க PGO2023 பிரச்சாரத்தில் ஒன்றிணைந்து பங்கேற்போம்," என்று லிம் கூறினார்.



தீபாவளி கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு பட்டுப் புடவை, சில்க் புடவை, கோட்டன் புடவை என பல வர்ணங்களில் இறக்குமதி செய்யப்பட்டுள்ளன.



இந்தியப் பாரம்பரிய பலகார வகைகள் தரமாகவும் மலிவாகவும் விற்கப்படுகிறது.



வண்ணமயமாகக் காட்சியளிக்கும் வளையல்களைப் படத்தில் காணலாம்.

பினாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் தீபாவளி விற்பனை

இந்தியர்களின் முக்கிய பண்டிகைகளில் ஒன்றான தீபாவளி வருகின்ற நவம்பர் 12-ஆம் நாள் அனைத்து இந்தியர்களாலும் மிக விமரிசையாக கொண்டாடப்படும். லெபோக் பினாங்கில் அமைந்துள்ள பினாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் கடைகளின் முன்புறம் கூடாரங்கள் அமைக்கப்பட்டு துணிமணிகள், காலணிகள், சுடிதார், சேலை, அழகுச் சாதனப்பொருட்கள், உணவுப் பதார்த்தங்கள் என பல்வகை பொருட்களும் மிக மலிவான விலையில் விற்கப்படுகின்றன.

ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஒரு மாதத்திற்கு முன்பே பினாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் வணிகர்கள், சிறுவியாபாரிகள் என வியாபாரத்தைப் பெரிய அளவில் தொடங்கி விடுவர்.

இதனிடையே, இவ்வாண்டு தீபாவளிப் பண்டிகையை அனைவரும் தத்தம் குடும்பத்தினருடன் ஒற்றுமையாக மகிழ்ச்சியுடன் கொண்டாடுவோம்.



பொது மக்கள் லிட்டல் இந்தியாவில் சேலை, சுடிதார் போன்ற கலாச்சார ஆடைகள் வாங்க வருகின்றனர்.



இந்தியப் பாரம்பரிய ஆடைகள் சிறுவர் முதல் பெரியவர் வரை என அனைவருக்கும் பினாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் வாங்கலாம்.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBSP 2023**

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
Benson Neoh Kah Wei	012 - 402 0923
Bernard Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
Chong Wei Hoong	012 - 484 9693
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Lim Chee Chien	012 - 521 9894
Linggeswaran a/l Charmar	013 - 419 9071
Muhammad Fadzli Roslan	011 - 1109 6646
Muhammad Fitri Termizi	011 - 3112 7702
Ng Wai Leong	016 - 415 5494
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Normahani Mohammad	019 - 477 3784
Nurhidayah Che Rose	010 - 388 7977
Nur Aishah Zainol	019 - 407 6197
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Ponnudurai a/l V Anthony Srinvasagam	012 - 423 3578
Predeeb Kumar a/l Kalidass	016 - 498 5421
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Penyelia Bahagian Kewarganegaraan	013 - 449 0366
2.	K. Velan	Barat Daya	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 46, KOMTAR 04 - 650 5105	018 - 394 4537
3.	Lim Zheng Han	Seberang Perai Utara		011 - 1244 7167
4.	K. Nirmala	Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
5.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786

Nota:
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2023**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Bakar Noordin	012 - 495 6347
Benji Ang Ming Quan	012 - 423 3227
Chan Soon Aun	012 - 485 0728
Choong You Ray	012 - 456 1133
Datuk Haji Abdul Razak Abdul Rahman	
David Chen Wooi Teong	012 - 492 1114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Koay Gaik Kee	016 - 447 5088
Lee Seng Hwai	016 - 440 6798
Mohd Faruk Abdul Rahman	012 - 552 1820
Mohd Hafiz Abd. Aziz	019 - 480 6273
Mohd Roshidi Roslan	019 - 555 6607
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Ooi Mei Mei	011 - 1443 8734
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 465 2787
Shafiz Rahim Raja	012 - 426 8926
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vickneson a/l Rajendran	016 - 489 6162

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Noor Siti Nabilah Noorazis,
Adleena Rahayu Ahmad Radzi,
Muhamad Amir Irsyad Omar,
Siti Nuratikah Rahmat and Siew Chia En

Graphic Designers :

Idzham Ahmad
Nasrul Amir Yahaya

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkoneyeow](https://www.instagram.com/chowkoneyeow)

 [@chowkoneyeow](https://twitter.com/chowkoneyeow)

Offer letters for 45 affordable housing recipients

■ Story and pix by **Tanushalini Moroter**

FOR 45 low-cost housing unit applicants in Simpang Empat, Sept 24 was truly a memorable day for them.

It was on that date that they received their offer letters for Block C of the Mutiara Indah Flats.

State Housing and Environment Committee chairman Datuk Seri Sundarajoo Somu, who handed over the offer letters to the recipients, hoped that the provision of homes would contribute to improving their quality of life.

Sundarajoo said out of the total of 56 successful applicants, 45 were present during the offer letter handover ceremony, which took place at the Mutiara Indah Flats.

"I hope the respective house owners will not rent out these units to foreigners but will use the homes for themselves.

"The state government is also planning to enact a law that prohibits owners from renting their houses to foreigners.

"I am not anti-foreigner, but renting the homes to them would cause discomfort to other residents.

"The state has done its responsibility by providing homes to those who need them, and in the same manner, I hope that owners will take responsibility for the units," he said, adding that the units given cannot be sold for the next 10 years.

Besides that, Sundarajoo also shared that recently he introduced a new housing product, priced at RM100,000 (750 sq ft), primarily to help young people to own a home.

"This is for those with a total household income of RM5,000, especially for young people who have just started working after graduating.

"We also want to give them



Sundarajoo speaking to the recipients who were present at the event.

the opportunity to own a home," he added.

Sundarajoo also requested the affordable home buyers in Penang to report to his office or the Penang Housing Board should any developer force them to purchase an additional package for the renovation of their respective units.

"I will blacklist the developers as they do not have the right to force buyers to take up the additional packages.

"But if the buyers themselves are willing or request to buy the

additional packages, then it is between the developer and the buyers. And we will not stop or interfere with that," he said.

Sundarajoo urged all individuals registered with the Penang Housing Board to update their personal information in the system.

He also shared that the board has introduced a new system via HOPE (Housing Outcome Performance Committee) to help with the process of offering affordable housing units.

"We will also be holding road-

shows on both the island and mainland once a year to assist our people in registering with the Penang Housing Board.

"We have received complaints that not everyone knows how to key in their particulars in the system, so we have stationed our staff at Level 3 of Komtar to assist," Sundarajoo said.

Also present at the event was Penang Housing Board general manager 'Ainul Fadhilah Samudi and chief business officer Fakhurrazi Ibnu Omar as well as other guests.

TERUBONG AVENUE

Potensi • Unik • Luar Biasa



LOKASI KATAKAN SEGALA-GALANYA

Terletak secara strategik di salah satu perbandaran yang paling utama dan mantap di Pulau Pinang

Alami gaya perniagaan baharu dengan kedai komersial dua hadapan

5%
Diskaun untuk
Bumiputera

**PEGANGAN PAJAKAN
99 TAHUN**

Keluasan Binaan

2,422 k.p.s (min)

3,305 k.p.s (mak)

Harga Jualan

RM1,458,000.00 (min)

(Tingkat Bawah - RM885,000 • Tingkat Satu - RM573,000)

RM4,000,000.00 (mak)

**60 Unit
Kedai Pejabat &
1 Unit Kafetaria**



Pemaju:
PATSIFIT CONSTRUCTION SDN BHD (254913-W)
16E- Tingkat 1, Lebuhraya Thean Teik, 11500 Ayer Itam, Pulau Pinang.
Tel: 04-828 8733 / 012-499 3924 Fax: 04-8265602
Email: venicebuild.inquiry@gmail.com

No.Kelulusan Pelan Bangunan: MBPP/ILCS-OSC/PB 1651/2022 • Pihak Berkuasa Yang Meluluskan
Pelan Bangunan: Majlis Bandaraya Pulau Pinang • Tarikh Dijangka Siap: 30/4/2024

US-based firm opens office in Penang

■ Story by **Riadz Akmal**
 ■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

ONE of the world's leading semiconductor manufacturers, Global Foundries (GF), has chosen Penang to open its first office in the country.

It is located at One Precinct building in Bayan Baru.

GF chief manufacturing officer Kay Chai Ang said the key feature of the new office is the new state-of-the-art "factory control tower".

"It will enable the team to monitor key production processes, performance metrics, and tool uptime across all of Global Foundries' global manufacturing sites.

"Our plans for the Penang office also include the use of Industry 4.0 solutions to enhance manufacturing processes for greater efficiency and productivity," he said in his speech before Chief Minister Chow Kon Yeow officiated the company's office on Sept 26.

"We will also train our employees in the Penang office in the use of artificial intelligence (AI) and machine learning to further automate processes in semiconductor manufacturing," Chai added.

Also present were InvestPenang

chief executive officer Datuk Loo Lee Lian and the Chief Minister's special investment adviser Datuk Seri Lee Kah Choon.

Chai added that the new office would create 300 high-value manufacturing support roles, including technicians, engineers, and administrative support.

Chow was proud that Penang was chosen as the location for the GF office, showcasing the confidence placed in the state's ecosystem.

"As one of the world's top three largest semiconductor foundry companies, I am pleased that Penang has been chosen to be a key part of your global hub strategy to augment your global manufacturing footprint in Singapore, the United States and Germany.

"At a time when business and supply chain resiliency are key priorities, Global Foundries global manufacturing footprint sets the company ahead of the pack.

"Particularly, the company's emphasis on digital manufacturing also aligns with Penang's goals and roadmap as we continue to anchor our position as the Silicon Valley of the East," he said.

Chow added that the state, via InvestPenang, strives to provide steadfast support and facilitation to all inves-

Penang cultivates green agenda

PENANG has been proactive in championing green initiatives and environmentally friendly practices, Chief Minister Chow Kon Yeow says.

Describing Penang as being in the forefront of promoting environmental practices, Chow lauded the initiatives of the Penang Green Agenda 2030, Penang Renewable Energy & Energy Efficiency Taskforce (PREET) and Penang Waste Segregation at Source Policy as clear examples of creating a sustainable and eco-friendly environment.

"The collaboration between the Penang Green Council (PGC) and Let's Do It World, a global environmental organisation, on this World Cleanup Day is a testament to promoting a clean environment.

"My deepest appreciation and admiration for the extraordinary effort and dedication shown by everyone here in cleaning up a few places in Penang this morning.

"We witnessed a remarkable display of unity and determination. The volunteers from all walks of life, students, professionals and local communities have cleaned

up five places in the state.

"They have successfully gathered 374.3kg of waste, consisting of general waste and recyclables.

"This embodied the power of collective action towards a common goal," said Chow, who is also PGC chairman, during the closing ceremony of Penang World Cleanup Day 2023 in Komtar on Sept 30.

Chow said the cleanup was crucial for raising awareness of waste management.

PGC general manager Josephine Tan thanked those who joined the noble effort in cleaning up.

"They have successfully cultivated the importance of preserving the environment," she said.

Among those present during the closing ceremony were state Housing and Environment Committee chairman Datuk Seri Sundarajoo Somu, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk A. Rajendran, and MBPP councillor Tan Soo Siang.



Chai (left) presenting a memento to Chow during the opening ceremony.

tors so that Penang could continue to strengthen its position and relevance as a location for global businesses to set up their offices.

Vlog MAKAN-MAKAN Di Penang

PELANG 2030

♥PENANG

Vlog Makan-makan Di Penang

Tema: Budaya Dirai Makanan Dikongsi

MENANG dengan 3 langkah mudah

1

Ambil video mengikut tema yang diberikan.

2

"Like" dan "Follow" laman Facebook, TikTok dan Instagram rasmi Buletin Mutiara.

3

Setiap karya mestilah mempunyai tanda pagar #BuletinMutiara dan #LovePENANG.

Hadiah Utama

RM **1,000**

Hadiah Sagu Hati

RM **100**
x 2 pemenang

Terma & Syarat Peraduan:

- Warganegara Malaysia berumur 18 tahun dan ke atas.
- Vlog (berdurasi sekurang-kurangnya 1 minit) mengikut tema yang diberikan.
- Karya adalah asli tanpa menyalah mana-mana hasil kerja. Karya dihantar menjadi hak milik pihak penganjur.
- Tarikh tutup penyertaan adalah 31 Disember 2023.
- Penyertaan mestilah meletakkan tetapan di akaun media sosial sebagai 'public'.
- Keputusan panel juri adalah muktamad.
- Kos penghantaran untuk hadiah pemenang perlu ditanggung oleh pemenang.

Vital role of teachers in STEM success

Story by **Ammar Mikhail Aamer**
Pix by **Vekenesvaran Magandran**

TEACHERS play a pivotal role in ensuring the success of STEM (science, technology, engineering and mathematics) education, says Deputy Chief Minister I Prof Datuk Dr Mohamad Abdul Hamid.

Mohamad, who officiated the closing of the 2023 Penang STEM Education Innovation Project Convention Ceremony, expressed his gratitude to all the

dedicated teachers.

Held at The Top in Komtar, the event ran from Sept 19 to 21 with the aim of showcasing innovation and creativity among lower secondary students.

“Special thanks to the teachers who did an excellent job. Often referred to as mind engineers, teachers play an important role in imparting knowledge tailored to the learning style of today’s generation,” Mohamad said.

He then underscored the significance of STEM education and its integral role in the current generation’s development.

PSC opens first branch in Seberang Perai

THE Penang Science Cluster (PSC) has officially opened its latest centre in Seberang Perai.

Known as the PSC@Bagan, it is located at Dewan Datuk Haji Ahmad Badawi in Butterworth.

It is the first PSC centre on the mainland. This also marks PSC’s third centre in Penang, with two on the island.

PSC chief executive officer Datuk Ooi Peng Ee said the main objective is to generate interest in STEM (science, technology, engineering and mathematics) learning among the students on the mainland.

“We are on a mission to build a healthy pipeline of talent in Penang by sparking interest in STEM and creating a culture of innovation and entrepreneurship among our young in the state.

“Our first centre in Seberang Perai will allow primary and secondary school students easier access to quality science and technology programmes without having to travel to our main centre at Wisma Yeap Chor Ee on the island.

“In addition, highly skilled technical students in Seberang Perai who need advanced equipment or specialised knowledge can come to PSC@Bagan as

well,” Ooi said in his speech before Chief Minister Chow Kon Yeow officiated the centre on Sept 23.

Also present were state Youth, Sports and Health Committee chairman Daniel Gooi Zi Sen, Bagan MP Lim Guan Eng, Bagan Dalam assemblyman Kumaran Krishnan, Bagan Jermal assemblyman Chee Yeeh Keen and Sungai Puyu assemblyman Phee Syn Tze.

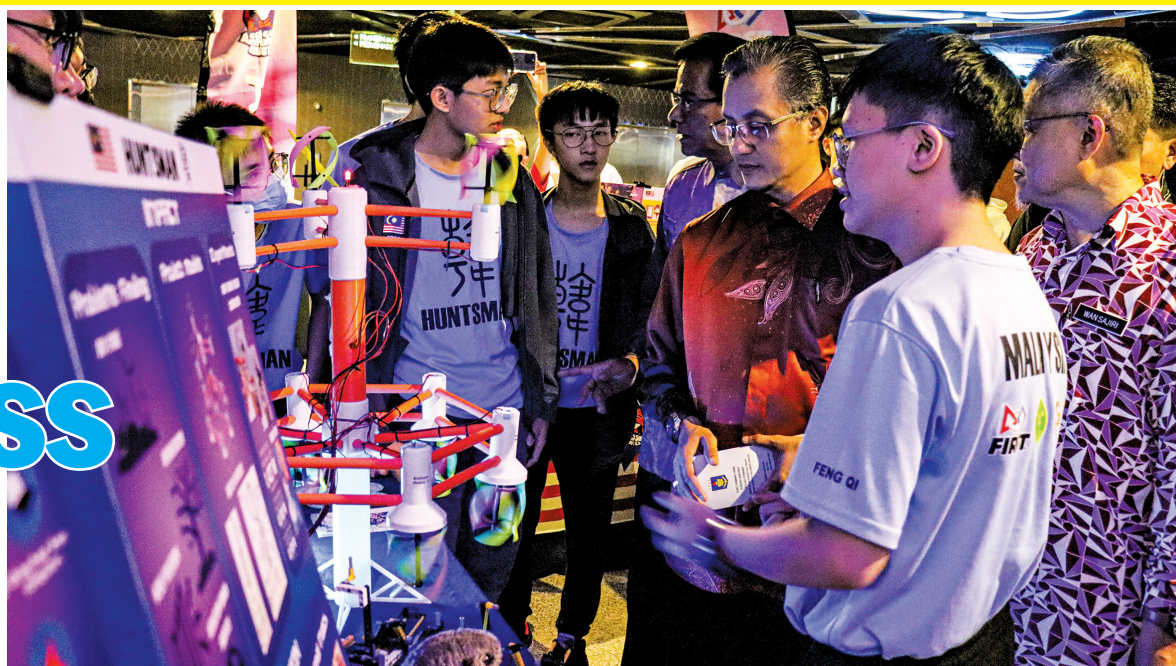
According to Ooi, PSC@Bagan will also be PSC’s centre of operations for the entire Seberang Perai and northern region.

Meanwhile, Chow said PSC@Bagan represents a pivotal moment for STEM education in Penang.

“This state-of-the-art facility will not only reduce the travel time for students in Seberang Perai attending Penang Science Cluster’s full-day workshops but also provide advanced equipment at their disposal in PSC@Bagan’s MakerLab.

“This resource-rich environment will enable our young talents to explore, innovate, and experiment, paving the way for a brighter future,” he said.

According to Chow, PSC@Bagan is just one piece of the puzzle.



Mohamad (fourth from left) is intrigued by one of the exhibits at the 2023 Penang STEM Education Innovation Project Convention.

“There is no doubt that education is the primary platform for producing a skilled workforce to meet the needs of the industry.

“To increase students’ interest in the STEM field, persistent efforts and engagement from various stakeholders, whether public or private, are needed.

“STEM represents a critical component in fulfilling the state government’s objectives in one of the strategic initiatives of the Penang2030 vision.

“We can raise awareness and confidence among students to be directly involved in any STEM-related matter.

“I am very confident that the

efforts we are making today will be instrumental in bringing forth a generation that is creative and innovative, enriched with the principles of STEM,” he said.

Following this, Mohamad and state Education Department director Abdul Rashid Abdul Samad presented awards to all participating schools

23 couples tie the knot at mass wedding



Chow and Tan (front row, seventh from left) in a group photo with the newlyweds and other guests.

THE date Sept 29 will be a memorable one for 23 couples when they exchanged their vows during a mass wedding registration ceremony at the Penang Chinese Town Hall (PCTH).

Among the couples present were 29-year-old contractor Gim Lim and his 28-year-old bride, Yvonne Yeoh, who have known each other since their primary school days.

“We have been planning to get married for the past eight years and I am glad that today we managed to make it official as husband and wife.

“What makes it even more special is that we will be expecting a baby soon,” said Gim.

Meanwhile, Kwek Cheng Leong, 35, and his wife Saw Shi Ying, 30, said they chose Sept 29 to get married because it is also the date of the Mid-Autumn Festival.

“So, it is a special day and is easy to remember.

“I am from Terengganu and my wife is from Penang. We have known each other for two years through social media before we decided to tie the knot,” said Kwek, who works as an engineer while his wife is an accountant.

Also present during the mass wedding registration ceremony were Chief Minister Chow Kon Yeow, state National Registration Department (NRD) deputy

director Awangku Iswandy Awangku Serma and PCTH chairman Tan Sri Tan Khoo Hai.

Chow wished the couples a happy married life together.

“Today is a special day as we are not only here to celebrate all 23 couples at the mass wedding ceremony, but we are also marking the annual Mid-Autumn Festival today this year.

“This means that this event will be memorable for everyone, especially the newlyweds.

“Thus, I would like to congratulate all the newlyweds today. I hope all of you will have a wonderful life ahead and I wish you happiness for the rest of your lives,” he said.

Bakat Si Cilik - Mewarna 4/2023



Sila isi butiran berikut:

Nama :
 No. My Kid/ Kad Pengenalan:
 Alamat:
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:
 No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :
 Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Oktober 2023** hingga **31 Disember 2023**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan asal sah digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil karya akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat terdakat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna 3/2023,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM500
Kedua: RM300
Ketiga: RM200
Saguhati: RM50 x 5 Pemenang

世界清理日成果丰硕

槟威两地清除374.3公斤垃圾

环保先驱州属槟城，配合世界清理日（World Cleanup Day）不遗余力，来自各行各业的志愿者，从学生到专业人士，从当地社区到企业，在槟威两地收集 374.3公斤垃圾，展现了团结一致为保护环境而努力的精神。

槟州首长兼槟城绿色机构主席曹观友，在光大举行的“槟城世界清理日闭幕礼”上，为众人付出的努力和奉献精神表示最深切的赞赏和钦佩。

“通过今天数个小时的活动，我们见证了各位坚定与团结的力量。一群来自企业与商业的志愿者们分布槟州5个地区一同清理环境。凭着一股想要改变的信念，大家成功清除 374.3 公斤垃圾，其中，78.16%是一般垃圾，21.84%是可回收垃圾。这也成为了我们团结为共同目标努力而获取佳绩的最好证据。”

在槟城绿色机构安排下，志工们今早分别在槟岛和威省的5个沿海地段进行清理活动，他们在卡巴星道查获55.05公斤垃圾、丹绒武雅海滩188.56公斤垃圾、木蔻山码头30.22公斤垃圾、GSD脚车公园38.17公斤垃圾，以及罗宾纳生态公园62.30



槟城世界清理日闭幕礼.前排左3起陈美玲、曹观友、孙达拉祖、拉詹德兰等与全体嘉宾大合照。



团队在在加巴星道查获55.05公斤垃圾。

公斤垃圾。5地点一共查获374.3公斤垃圾。首长说，槟州一直都不遗余

力的推广绿色项目与活动，州政府在推动环境友好政策与实践行动方面都属先锋，其中槟州绿色议程(PGA)、槟州再生能源与节能小组(PREET)以及槟州垃圾源头分类政策等都是我们在打造永续与环境友好家园的绿色举措。”

“当我们在不断前进时，请大家必须要将今天的环保精神融入我们的日常生活中，做出更永续

的选择，一起保护槟城的自然美丽。唯有你我共同的付出，我们才可以为未来世代传承一个更加清洁、绿色和繁荣的槟州。”

“我要向所有志愿者、组织单位和赞助商们表达我最深的谢意。2023年槟州世界清理日的成果是一个值得被赞扬的成就，因为你们今早的奉献和辛勤劳动是促使我们前进与改善的动力，我为此感到非常自豪。”

陈美玲盼为地球带来正面影响

槟城绿色机构总经理陈美玲致词时说，这是槟城绿色机构

首次为槟州举办的大型清理活动，非常荣幸能够与这一群关爱环境的志愿者们一起完成了这个活动。希望能够为地球带来正面的影响，同时提高公众对保护环境和唯一地球的觉醒意识，激发更多市民参与类似的绿色活动。

“在今早的活动期间，我们分别在各地区同时进行了捡垃圾与环境清理环节。在清理的同时，各地区单位也记录了每一件所收集的垃圾数据，以便后期的数据分析。最后，所有所采集的垃圾数据将会纳入最终的垃圾审计报告，并与所有参与的企业组织分享。欢迎大家将这份报告可用于个单位的永续企业报告或环境、社会及治理（ESG）报告中。”

“我呼吁每个人在未来继续支持环境清理工作，因为这不应该是一次性的活动项目。同时，停止乱扔垃圾是保持环境清洁的关键，而教育则扮演着改变人们思维与行为的重要角色。我鼓励在座的各位参与槟城各大小环境清理活动或KakiClean 海岸线身心环保运动团队，继续带动环境清理风气。”

出席者包括掌管环境事务的孙达拉祖行政议员、槟岛市长拿督拉詹德兰、陈淑湘市议员、各相关单位及企业代表等。

数码@威省活动开幕 方美铤： 槟政府向智能绿色州迈进

随着时代进步，槟州政府重视科技在日常工作中的应用，并继续推动槟州发展议程，以实现槟城2030愿景，迈向以家庭为基础的智能绿色州。

槟州地方政府事务委员会主席方美铤在数码@威省活动开幕仪式上指出，槟州政府一直鼓励州政府各部门和机构实施智能措施。

因此，他乐见市厅举办如是活动，聚集各政府机构及私人单位向人民推广所提供的数码服务，协助他们在指尖智慧获取信息及服务。

他认为，上述活动让人们看到各机构积极开发技术和提高公共服务效率的决心，以满足人民需求，同时实现高效率、负责任和透明的管理。

他举例，本身担任市议员时，也利用微信平台组织3个投诉群组至今，目的是希望能第一时间处理民生问题，以助提升服务效率。

他说，槟州政府致力于推动智能议程，关注

5个主要领域，即智能政府、智能社区、智能环境、智能移动和智能经济，以促进槟州的永续发展。

他希望各方在政策、计划、治理和数码基建方面做出更高效和有效的改进，在科技全球化的浪潮中，共同努力实现槟城2030愿景。

阿扎尔：威省市厅善用数码科技

迈入数字化时代，威省市长拿督阿扎尔指出，市厅善用数码科技，推出各项服务，方便民众处理投诉、申请执照、缴纳税务等。

为此，他说，市厅数次举办如是活动，以提升市民对此的了解，而本次活动获得市厅内部7个单位，及10个政府和私人机构参与。

出席者尚有威省市议员陈润辉、王育璇、吴宗海、安努亚、陈子英等。

方美铤、阿扎尔、陈润辉等聆听科技讲解。

